



McCULLOCH[®]
THE POWER TO GET IT DONE[™]



Руководство по эксплуатации ROB S400, ROB S500, ROB S600

Перед началом работы с изделием внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и убедитесь, что понимаете все приведенные в нем инструкции.



RU, Русский
ЯЗЫК

EAC

Содержание

1 Введение	
1.1 Введение.....	3
1.2 Обзор изделия.....	4
1.3 Условные обозначения на изделии.....	5
1.4 Значки на дисплее.....	6
1.5 Значки на аккумуляторе.....	6
1.6 Обзор структуры меню.....	7
1.7 Дисплей.....	7
1.8 Кнопочная панель.....	8
2 Безопасность	
2.1 Инструкции по технике безопасности.....	9
2.2 Общие инструкции по технике безопасности.....	9
2.3 Инструкции по технике безопасности во время эксплуатации.....	11
3 Установка	
3.1 Введение - Установка.....	15
3.2 Перед установкой проводов.....	15
3.3 Перед установкой изделия.....	15
3.4 Установка изделия.....	19
3.5 Прокладка провода с помощью фиксаторов.....	21
3.6 Заглубление ограничительного или направляющего провода.....	21
3.7 Изменение места прокладки ограничительного или направляющего провода.....	21
3.8 Удлинение ограничительного или направляющего провода.....	21
3.9 После установки изделия.....	22
3.10 Настройка изделия.....	22
4 Эксплуатация	
4.1 Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ.....	29
4.2 Запуск изделия.....	29
4.3 Рабочие режимы.....	29
4.4 Режимы парковки.....	30
4.5 Остановка.....	30
4.6 Выключение.....	30
4.7 Расписание и режим ожидания.....	31
4.8 Зарядка аккумулятора.....	32
4.9 Регулировка высоты стрижки.....	32
5 Техническое обслуживание	
5.1 Введение - техническое обслуживание.....	33
5.2 Очистите изделие.....	33
5.3 Замена ножей.....	34
5.4 Обновление программного обеспечения.....	35
5.5 Аккумулятор.....	35
5.6 Техническое обслуживание в зимний период.....	36
6 Поиск и устранение неисправностей	
6.1 Введение - поиск и устранение неисправностей.....	37
6.2 Сообщения об ошибках.....	38
6.3 Информационные сообщения.....	43
6.4 Индикаторная лампа зарядной станции.....	44
6.5 Признаки неисправностей.....	45
6.6 Обнаружение разрыва контурного провода.....	47
7 Транспортировка, хранение и утилизация	
7.1 Транспортировка.....	50
7.2 Хранение.....	50
7.3 Утилизация.....	50
8 Технические данные	
8.1 Технические данные.....	51
9 Гарантия	
9.1 Условия гарантии.....	54
10 Декларация соответствия ЕС	
10.1 Декларация соответствия ЕС.....	55

1 Введение

1.1 Введение

Серийный номер:
ПИН-код:
Регистрационный номер изделия:

Серийный номер указан на паспортной табличке и на упаковке изделия.

- Используйте серийный номер для регистрации изделия на веб-сайте www.mcculloch.com.

1.1.1 Поддержка

Для получения поддержки по вопросам работы изделия McCulloch обращайтесь к своему сервисному дилеру.

1.1.2 Описание изделия

Примечание: Компания McCulloch регулярно обновляет внешний вид и функции своих изделий. См. раздел *Поддержка на стр. 3*.

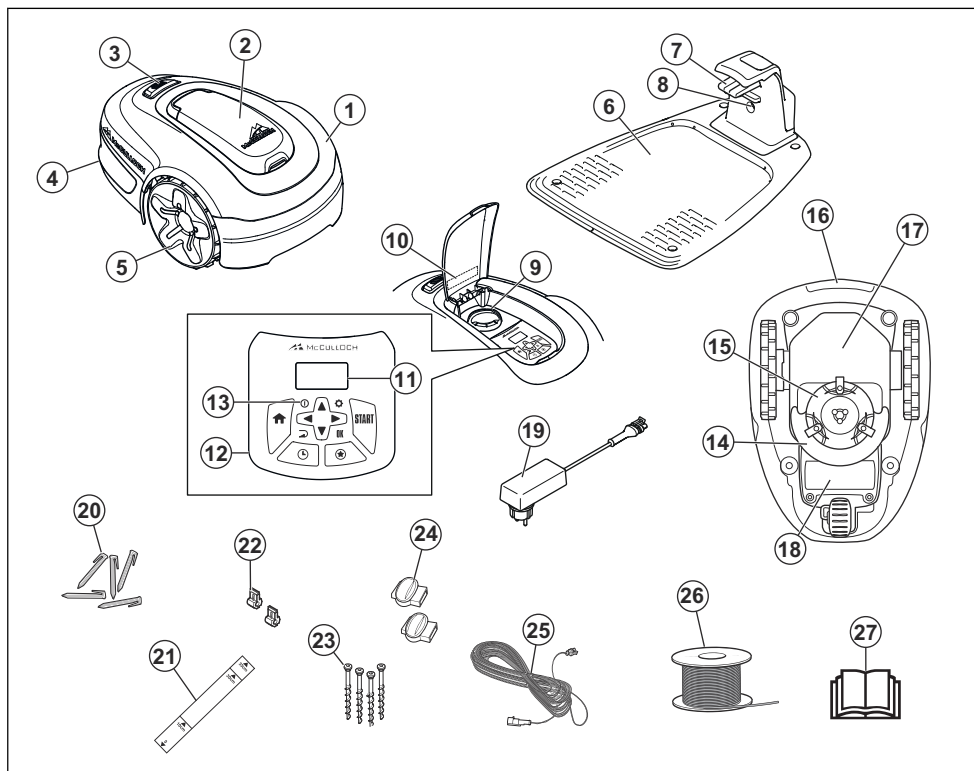
Изделие представляет собой газонокосилку-робот. Изделие оснащено аккумулятором в

качестве источника питания и предназначено для автоматической стрижки травы. Собирать срезанную траву необязательно.

Выбор рабочих настроек осуществляется с помощью кнопок на кнопочной панели. На дисплее отображаются выбранные и доступные рабочие настройки, а также текущий рабочий режим изделия.

Ограничительный и направляющий провода управляют перемещением изделия по рабочей зоне.

1.2 Обзор изделия



Номера на рисунке соответствуют следующим компонентам:

1. Корпус
2. Крышка дисплея и кнопочной панели
3. Кнопка STOP
4. Заднее колесо
5. Передние колеса
6. Зарядная станция
7. Контактные шины
8. Светодиодный индикатор состояния зарядной станции, ограничительного и направляющего проводов
9. Регулятор высоты стрижки
10. Паспортная табличка
11. Дисплей
12. Кнопочная панель
13. Кнопка вкл./выкл.
14. Режущий механизм
15. Режущий диск
16. Рукоятка
17. Блок с электрокомпонентами, аккумулятором и моторами
18. Крышка аккумулятора
19. Источник питания (внешний вид источника питания может различаться в зависимости от страны)
20. Фиксаторы
21. Линейка для прокладки ограничительного провода (линейка снимается с корпуса)
22. Соединители для контурного провода
23. Винты крепления зарядной станции
24. Разъем для контурного провода
25. Кабель низкого напряжения
26. Контурный провод для ограничения зоны работы и направляющий провод
27. Руководство

27. Руководство по эксплуатации и краткое руководство

1.3 Условные обозначения на изделии

Эти условные обозначения размещены на изделии. Внимательно изучите их.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Перед началом эксплуатации изделия прочитайте инструкции по эксплуатации.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Перед выполнением каких-либо операций с изделием или его подъемом задействуйте устройство отключения.

Чтобы запустить изделие, нажмите кнопку **ВКЛ./ВЫКЛ.** и убедитесь, что загорелась индикаторная лампа. Кроме того, необходимо ввести правильный ПИН-код. Перед проведением проверки или техобслуживания выключите изделие и убедитесь, что индикаторная лампа в кнопке **ВКЛ./ВЫКЛ.** не горит.



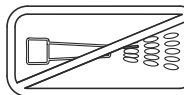
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Держитесь на безопасном расстоянии от изделия во время его работы. Не приближайте руки или ноги к вращающимся ножам.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Запрещено использовать изделие как средство передвижения. Запрещено держать руки или ноги вблизи корпуса или под корпусом изделия.



Не используйте моечный агрегат высокого давления.



Данное изделие соответствует действующим директивам ЕС.



Уровень шума. Уровень шума изделия указан в разделе *Технические данные на стр. 51* и на паспортной табличке.



Запрещается утилизировать данное изделие вместе с бытовыми отходами. Утилизацию изделия следует проводить в соответствии с местными нормативными требованиями.



Запрещается укорачивать, удлинять или наращивать кабель низкого напряжения.

Запрещается пользоваться триммером вблизи кабеля низкого напряжения. Соблюдайте осторожность при обработке кромки газона в месте расположения кабелей.

1.4 Значки на дисплее



Функция расписания задает время кошения газона.



Функция настроек используется для ввода основных настроек изделия.



Изделие не будет косить траву из-за функции расписания.



Изделие блокирует функцию расписания.



Индикатор заряда аккумулятора отображает уровень заряда аккумулятора. Во время зарядки изделия этот значок мигает.



Изделие находится в зарядной станции, но зарядка аккумулятора не выполняется.



Изделие переведено в экономичный режим работы (режим ECO).

1.5 Значки на аккумуляторе



Прочитайте инструкции по эксплуатации.

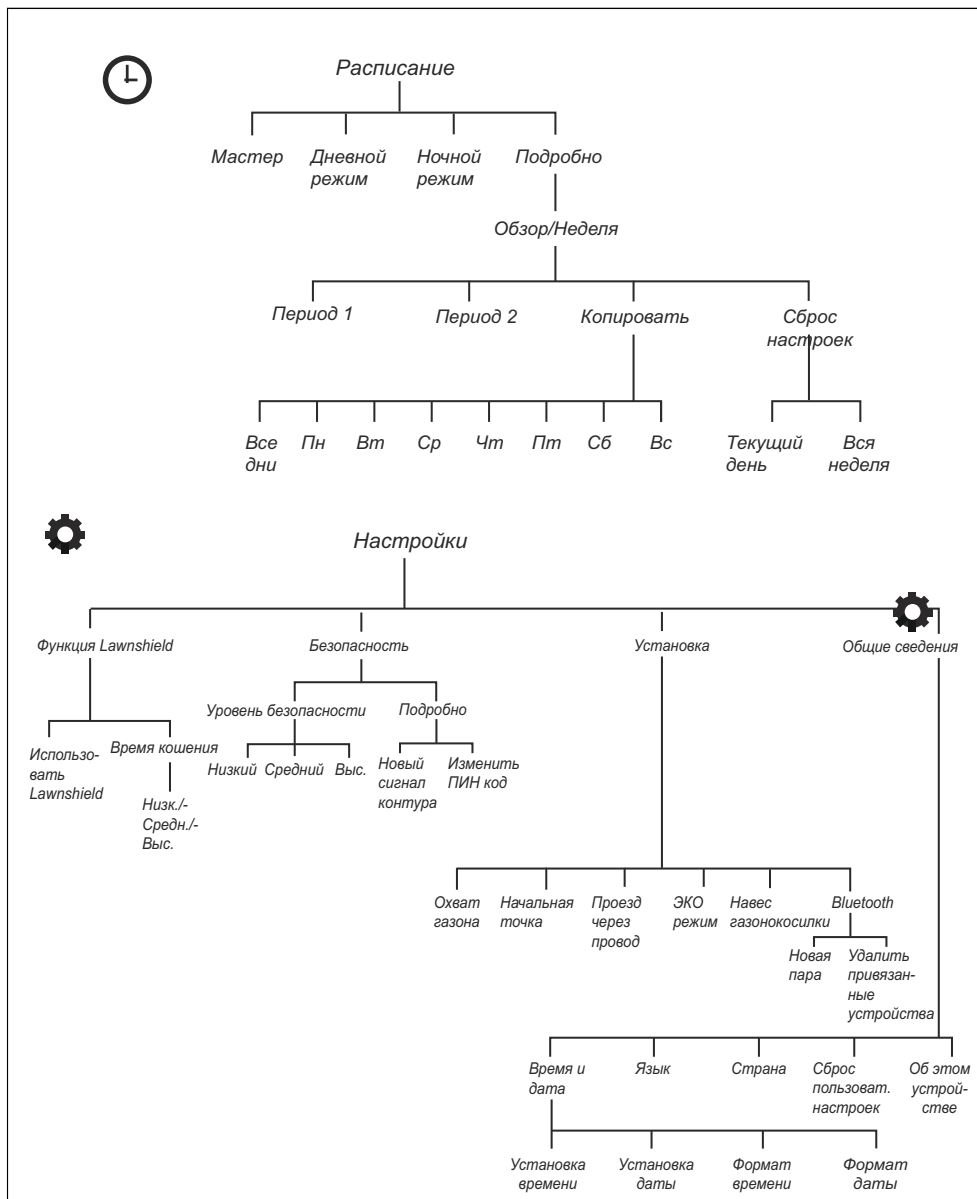


Запрещено бросать аккумулятор в огонь или подвергать его воздействию источников тепла.



Не погружайте аккумулятор в воду.

1.6 Обзор структуры меню



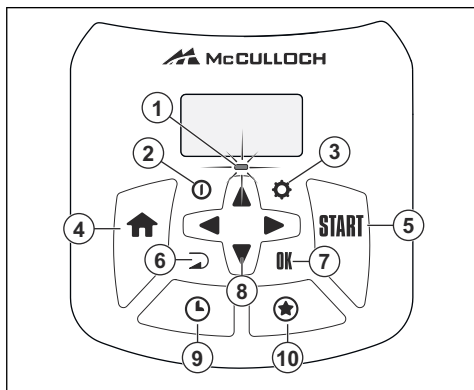
1.7 Дисплей

На дисплее изделия отображается информация об изделии и его настройках.

Чтобы получить доступ к дисплею, нажмите кнопку **STOP**.

1.8 Кнопочная панель

Кнопочная панель состоит из 6 групп кнопок:



1. Индикаторная лампа на кнопочной панели является важным индикатором состояния. См. раздел *Индикаторная лампа на стр. 29*.
2. Кнопка **ВКЛ./ВЫКЛ.** используется для **включения/выключения** изделия.
3. Кнопка **Settings** используется для перехода в главное меню.
4. Кнопка **Home** используется для выбора режимов парковки: *Home & Stay* и *Home & Wait*.
5. Кнопка **Start** используется для запуска изделия. Кнопка **OK** используется для подтверждения выбранных настроек в меню.
6. Кнопка **Back** используется для возврата к предыдущему пункту меню.
7. Кнопка **OK** используется для подтверждения выбранных настроек в меню.
8. **Кнопки со стрелками** используются для навигации по меню. **Кнопки со стрелками вверх/вниз** также используются для ввода цифр, например, ПИН-кода, времени и даты.
9. Кнопка со значком часов **Schedule** используется для перехода в меню расписания.
10. Кнопка со значком звезды **STAR** используется для выбора рабочих режимов: *2-й участок*, *Интенсивное кошение* и *Кошение с места*.

2 Безопасность

2.1 Инструкции по технике безопасности

Предупреждения, предостережения и примечания используются для выделения особо важных пунктов руководства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к травмам или смерти оператора или находящихся рядом посторонних лиц.



ВНИМАНИЕ: Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к повреждению изделия, других

материалов или прилегающей территории.

Примечание: Используется для предоставления дополнительных сведений о конкретной ситуации.

2.2 Общие инструкции по технике безопасности

Для удобства в руководстве по эксплуатации используется следующая система обозначений:

- Текст, выделенный *курсивом* — это текст, который отображается на дисплее изделия или является ссылкой на другой раздел руководства по эксплуатации.
- Текст, выделенный **жирным** шрифтом, относится к одной из кнопок на панели изделия.
- Текст, выделенный **ЗАГЛАВНЫМИ БУКВАМИ** и *курсивом*, относится к различным рабочим режимам изделия.

2.2.1 ВАЖНО. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ. СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ОБРАЩЕНИЯ

Оператор несет ответственность за несчастные случаи или опасные ситуации, угрожающие другим людям или их имуществу.

Данное оборудование не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями (что может влиять на безопасную эксплуатацию изделия), а также лицами с недостаточным опытом или знаниями. Данные лица могут работать с оборудованием только под присмотром людей, отвечающих за их безопасность, или после прохождения соответствующего инструктажа.

Дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостатком опыта и знаний могут использовать данное оборудование только под надзором или в случае предоставления инструкций относительно безопасной эксплуатации оборудования и возможных рисков. Допустимый возраст пользователя может быть ограничен местным законодательством. Очистка и техническое обслуживание не должны проводиться детьми без надзора.

Запрещается подсоединять источник питания к розетке в случае повреждения разъема или шнура. Поврежденный или изношенный шнур повышает риск поражения электрическим током.

Заряжайте аккумулятор только в зарядной станции, входящей в комплект поставки. Неправильная эксплуатация может привести к поражению электрическим током, перегреву или утечке коррозионной жидкости из аккумулятора. В случае утечки электролита смойте его водой/нейтрализатором. При контакте с глазами обратитесь за медицинской помощью.

Используйте только оригинальные аккумуляторы, рекомендованные производителем оборудования. При использовании аккумуляторов, отличных от оригинальных, безопасная эксплуатация изделия не может быть гарантирована. Запрещается использовать одноразовые батарейки.

При снятии аккумулятора следует отключить оборудование от питающей сети.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Изделие может представлять опасность при неправильном использовании.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не используйте изделие, если в рабочей зоне находятся другие люди (особенно дети) или животные.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не приближайте руки или ноги к вращающимся ножам. Запрещается держать руки или ноги вблизи или под изделием при работающем двигателе.

2.3 Инструкции по технике безопасности во время эксплуатации

2.3.1 Эксплуатация

- Данное изделие предназначено для кошения травы на открытых и ровных участках земли. На изделие разрешается устанавливать только то оборудование, которое рекомендовано производителем.

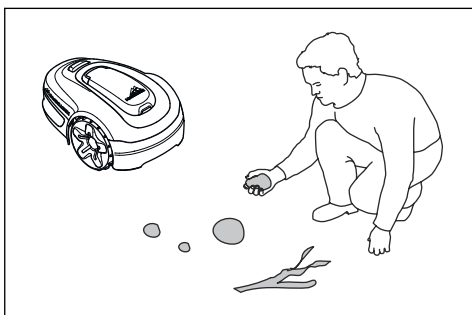
Другие варианты эксплуатации являются недопустимыми. Необходимо соблюдать инструкции производителя по эксплуатации/техобслуживанию изделия.

- Если изделие используется в общественных местах, то вокруг рабочей зоны газонокосилки должны быть установлены предупреждающие знаки. Знаки должны содержать следующий текст: **Предупреждение! Автоматическая газонокосилка! Не приближайтесь к машине! Следите за детьми!**



- Если в зоне кошения находятся люди (особенно дети) или животные, используйте рабочий режим *Парковка* или выключите изделие. Изделие рекомендуется запрограммировать для работы в то время, когда рабочая зона свободна, например, ночью. См. раздел *Установка расписания на стр. 23*. Помните, что некоторые животные, например, ежи, ведут ночной образ жизни. Они могут пострадать во время работы изделия.
- Эксплуатацию, обслуживание и ремонт изделия разрешается выполнять только лицам, хорошо знающим технические особенности его конструкции и правила техники безопасности. Перед началом работы с изделием внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и убедитесь, что понимаете приведенные здесь инструкции.

- Запрещается вносить изменения в заводскую конструкцию изделия. Все изменения вносятся на свой страх и риск.
- Убедитесь в отсутствии на газоне камней, веток, инвентаря, игрушек и других предметов, которые могут повредить ножи. Посторонние предметы на газоне могут помешать работе изделия. Возможно, изделие не сможет продолжить работу, пока посторонние предметы не будут убраны. Всегда выключайте изделие кнопкой **ВКЛ./ВЫКЛ.** перед удалением засорения.



- Запустите изделие в соответствии с инструкциями. При включении изделия убедитесь, что ваши руки и ноги находятся на безопасном расстоянии от ножей. Запрещается держать руки или ноги под изделием.
- Запрещается прикасаться к подвижным опасным деталям, например, к режущему диску, до того, как они полностью остановятся.
- Никогда не поднимайте и не переносите включенное изделие.
- Не допускайте к эксплуатации изделия лиц, которые не знакомы с особенностями его работы.
- Не допускайте столкновения изделия с людьми или животными. Изделие должно быть немедленно остановлено, если на его пути появляется человек или животное. См. раздел *Остановка* на стр. 30.
- Запрещается размещать любые предметы на корпусе изделия или его зарядной станции.
- Запрещается эксплуатировать изделие с поврежденным щитком, режущим диском

или корпусом. Кроме того, запрещено использование газонокосилки с поврежденными ножами, винтами, гайками или кабелями. Запрещается подключать поврежденный кабель или прикасаться к поврежденному кабелю, прежде чем он будет отсоединен от питания.

- Эксплуатация изделия с неисправной кнопкой **ВКЛ./ВЫКЛ.** запрещена.
- Если изделие не используется, следует отключать его с помощью кнопки **ВКЛ./ВЫКЛ.** Изделие может начать работу только после нажатия кнопки **ВКЛ./ВЫКЛ.** и ввода правильного ПИН-кода.
- Компания MCCULLOCH не гарантирует нормальную совместную работу изделия с другими беспроводными устройствами, такими как пульты дистанционного управления, радиопередатчики, слуховые устройства, подземное электрическое ограждение для животных и т.д.
- Металлические предметы, расположенные в земле (такие как железобетон или антикоровые сети), могут приводить к остановке газонокосилки. Металлические предметы могут влиять на сигнал контура, что может приводить к остановке газонокосилки.
- Рабочая температура и температура хранения: 0-50 °C / 32-122 °F. Диапазон температуры для зарядки: 0-45 °C / 32-113 °F. Слишком высокая температура может привести к повреждению изделия.

2.3.2 Техника безопасности при работе с аккумулятором



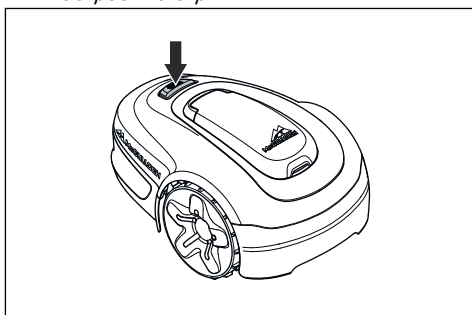
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Литий-ионные аккумуляторы могут взорваться или стать причиной пожара в случае их разборки, короткого замыкания, воздействия воды, огня или высокой температуры. Соблюдайте осторожность при обращении с аккумулятором, не разбирайте его, не вскрывайте и не подвергайте недопустимым электрическим/механическим нагрузкам. Избегайте хранения под воздействием прямых солнечных лучей.

Для получения дополнительных сведений об аккумуляторе см. раздел *Аккумулятор* на стр. 35

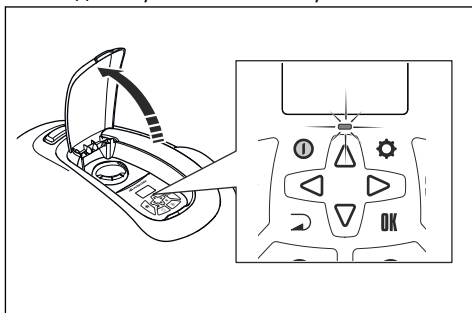
2.3.3 Перемещение и подъем изделия

Для безопасного перемещения за пределы рабочей зоны или внутри нее:

1. Нажмите кнопку **STOP**, чтобы остановить изделие. Если установлен высокий уровень безопасности (см. раздел *Настройка уровня безопасности* на стр. 24), необходимо ввести ПИН-код. ПИН-код состоит из четырех цифр и выбирается при первом запуске изделия. См. раздел *Выполнение основных настроек* на стр. 22.



2. Нажмите кнопку **ВКЛ./ВЫКЛ.** и убедитесь, что изделие выключено. Убедитесь, что индикаторная лампа на кнопочной панели не горит. Это означает, что изделие выключено. См. раздел *Индикаторная лампа* на стр. 29.



3. Переносите изделие за ручку, повернув его режущим диском от себя.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Обязательно выключайте изделие, прежде чем поднять его. Изделие отключено, когда индикаторная лампа на кнопочной панели не светится.

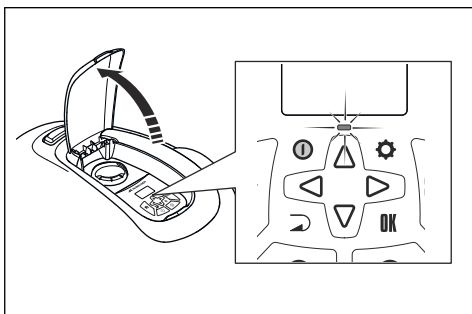


ВНИМАНИЕ: Запрещается поднимать изделие, если оно подключено к зарядной станции. Это может привести к повреждению зарядной станции и/или изделия. Нажмите кнопку **STOP** и отсоедините изделие от зарядной станции, прежде чем поднимать его.

2.3.4 Техническое обслуживание



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Обязательно выключайте изделие перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию. Изделие отключено, когда индикаторная лампа на кнопочной панели не светится.



ВНИМАНИЕ: Запрещается использовать мойку высокого давления для очистки изделия. Категорически запрещается использовать для очистки растворители.

Осматривайте изделие не реже одного раза в неделю и заменяйте все поврежденные или изношенные детали. См. раздел *Техническое обслуживание* на стр. 33.

2.3.5 Во время грозы

Для снижения риска повреждения электрических компонентов изделия и зарядной станции мы рекомендуем отсоединить все подключенные к зарядной станции элементы (источник питания, ограничительный и направляющий провода), если ожидается гроза.

1. Чтобы упростить повторное подключение, нанесите метки на провода. Разъемы зарядной станции имеют маркировку R, L и GUIDE.
2. Отсоедините все подключенные провода и источник питания.
3. По окончании грозы подключите все провода и источник питания. Крайне важно подключить каждый провод к правильному разъему.

3 Установка

3.1 Введение - Установка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед установкой изделия внимательно изучите раздел техники безопасности.



ВНИМАНИЕ: Используйте только оригинальные запчасти и материалы для установки.

Примечание: Дополнительную информацию об установке см. в разделе www.mcculloch.com.

3.2 Перед установкой проводов

Провода можно как заглубить в землю, так и закрепить фиксаторами. На одном участке допускается использовать оба способа.

- Если вы собираетесь использовать на участке скарификатор, ограничительный или направляющий провода рекомендуется заглубить. В противном случае закрепите ограничительный или направляющий провода фиксаторами.
- Перед установкой изделия скосите траву. Длина травы не должна превышать 4 мм / 1.6 дюйма.

Примечание: В первые недели после установки воспринимаемый уровень шума во время кошения травы может быть выше ожидаемого. По истечении некоторого времени шум во время работы заметно уменьшится.

3.3 Перед установкой изделия

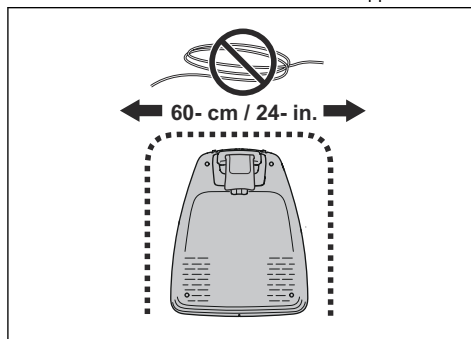
- Составьте схему рабочего участка и укажите на ней все препятствия.
- Отметьте на схеме местоположение зарядной станции, ограничительного и направляющего проводов.
- Кроме того, отметьте на схеме место соединения направляющего провода с ограничительным. См. раздел *Прокладка направляющего провода на стр. 20*.

- Засыпьте все ямы и неровности на газоне.

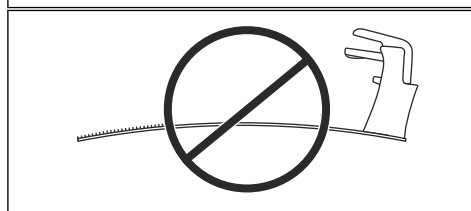
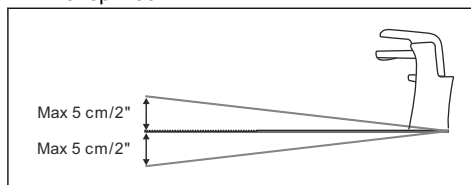
Примечание: Лужи на газоне могут стать причиной поломки изделия.

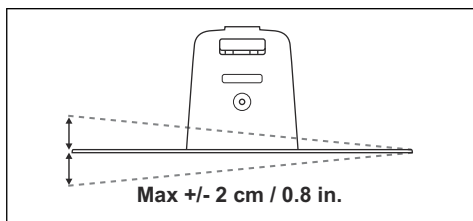
3.3.1 Выбор места для установки зарядной станции

- Свободное пространство перед зарядной станцией должно составлять не менее 2 м / 6.6 фута.
- Свободное пространство справа и слева от центра зарядной станции должно составлять не менее 30 см / 12 дюймов.

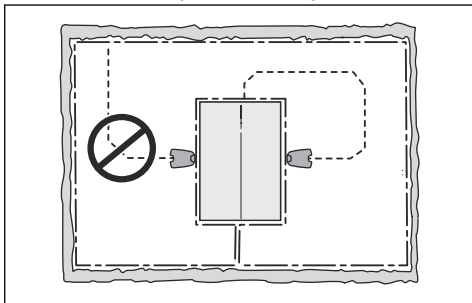


- Разместите зарядную станцию рядом с наружной розеткой.
- Разместите зарядную станцию на ровной поверхности.





- Разместите зарядную станцию в самой нижней части рабочей зоны.
- Разместите зарядную станцию в месте, защищенном от прямых солнечных лучей.
- Если зарядная станция устанавливается на отделенном участке, к этому участку необходимо подвести направляющий провод. См. раздел *Формирование отделенного участка на стр. 17.*



3.3.2 Выбор места для установки источника питания

- Разместите источник питания под навесом, в месте, защищенном от прямых солнечных лучей и осадков.
- Разместите источник питания в месте с хорошей вентиляцией.
- При подключении источника питания к розетке воспользуйтесь устройством защитного отключения (УЗО).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не вносите никаких изменений в конструкцию источника питания. Не обрезайте и не удлиняйте кабель низкого напряжения. Существует опасность поражения электрическим током.

Кабели низкого напряжения различной длины можно приобрести в качестве дополнительных принадлежностей.



ВНИМАНИЕ: Следите за тем, чтобы ножи изделия не перерезали кабель низкого напряжения.



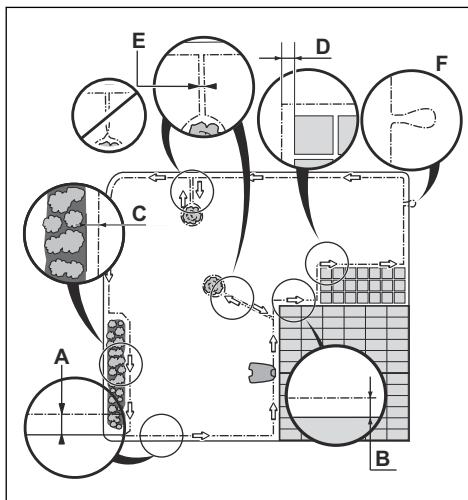
ВНИМАНИЕ: Не сворачивайте кабель низкого напряжения в бухту и не размещайте его под основанием зарядной станции. Свернутый кабель препятствует прохождению сигнала от зарядной станции.



3.3.3 Выбор места для прокладки ограничительного провода



ВНИМАНИЕ: Если рабочая зона граничит с водоемами, откосами, спусками или дорогой общего пользования, кроме ограничительного провода рекомендуется использовать также защитное ограждение. Высота ограждения должна быть не менее 15 см / 6 дюймов.



- Проложите ограничительный провод вокруг всего рабочего участка (А). Обеспечьте надлежащее расстояние между ограничительным проводом и препятствиями.
- Уложите ограничительный провод на расстоянии не менее 35 см / 14 дюймов (В) от препятствия, высота которого превышает 5 см / 2 дюйма.
- Уложите ограничительный провод на расстоянии не менее 30 см / 12 дюймов (С) от препятствия, высота которого равна 1-5 см / 0.4-2 дюйма.
- Уложите ограничительный провод на расстоянии не менее 10 см / 4 дюйма (D) от препятствия высотой менее 1 см / 0.4 дюйма.
- Если на участке имеется брусчатая дорожка, находящаяся на одном уровне с газоном, проложите ограничительный провод под брусчаткой.

Примечание: Если минимальная ширина дорожки равна 30 см / 12 дюймов, используйте заводские настройки функции "Проезд через провод", чтобы косить траву рядом с дорожкой.



ВНИМАНИЕ: Не допускайте работы изделия на гравии.

- Если вы хотите сформировать отдельный участок, ограничительный провод к участку и от него должен быть проложен рядом (Е). Уложите провода под один фиксатор.
- В месте соединения направляющего и ограничительного проводов сделайте петлю (F).



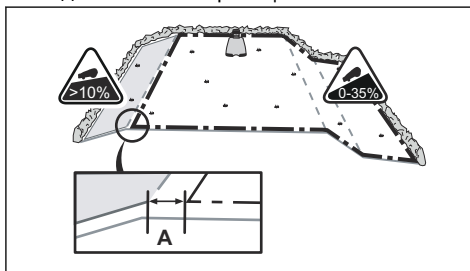
ВНИМАНИЕ: При прокладке ограничительного провода не допускайте резких изгибов.



ВНИМАНИЕ: Чтобы уменьшить шум во время работы и сделать работу безопасной, оградите такие препятствия, как деревья, корни и камни.

3.3.3.1 Размещение ограничительного провода на склоне

- Если уклон в рабочей зоне превышает 35%, оградите склон ограничительным проводом.
- Если уклон вдоль внешней границы участка превышает 10%, проложите ограничительный провод на расстоянии 20 см / 8 дюймов (А) от границы участка.
- Если участок с уклоном прилегает к дороге общего пользования, установите защитное ограждение (например, забор) вдоль внешней границы склона.



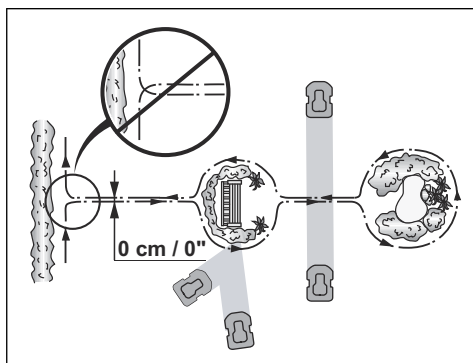
3.3.3.2 Проходы

Проходом считается участок, который с двух сторон ограничен ограничительным проводом и при этом соединяет 2 рабочих участка. Ширина прохода должна составлять не менее 60 см / 24 дюймов.

Примечание: Если ширина прохода меньше 2 м / 6.5 футов, проложите в проходе направляющий провод.

3.3.3.3 Формирование отдельного участка

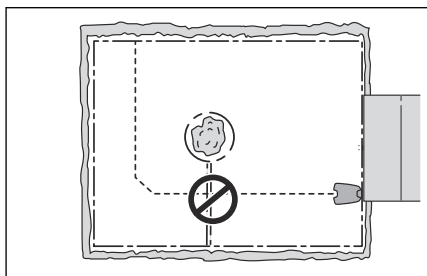
- Проложите ограничительный провод к препятствию и вокруг него, чтобы образовать отдельный участок.
- Уложите вместе 2 отрезка ограничительного провода, один из которых идет к изолированному участку, а второй отходит от него.
- Уложите оба ограничительных провода под один фиксатор.



ВНИМАНИЕ: Не перекрещивайте отрезки ограничительного провода. Отрезки ограничительного провода должны располагаться параллельно.



ВНИМАНИЕ: Не допускайте пересечения направляющего провода с ограничительным проводом, например, с ограничительным проводом, подведенным к отделенному участку.

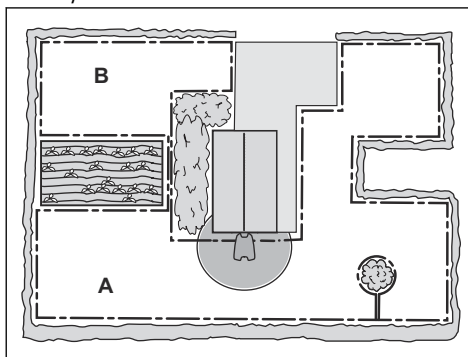


3.3.3.4 Формирование вторичного участка

Вторичный участок формируется в том случае, если рабочая зона состоит из 2 участков, не соединенных проходом.

- Проложите ограничительный провод вокруг вторичного участка (В), чтобы образовать отделенный участок. Рабочий участок с зарядной станцией считается основным участком (А). См. раздел

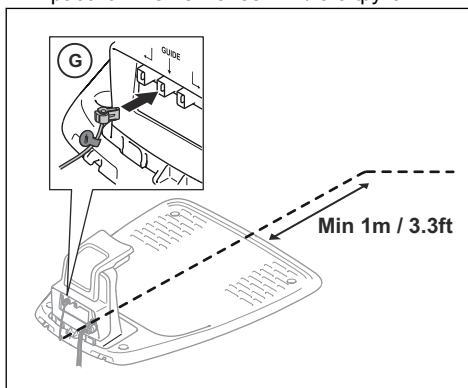
Формирование отделенного участка на стр. 17.



Примечание: При кошении травы на вторичном участке необходимо выбрать режим *Вторичный участок*. См. раздел 2-й участок на стр. 30.

3.3.4 Выбор места для прокладки направляющего провода

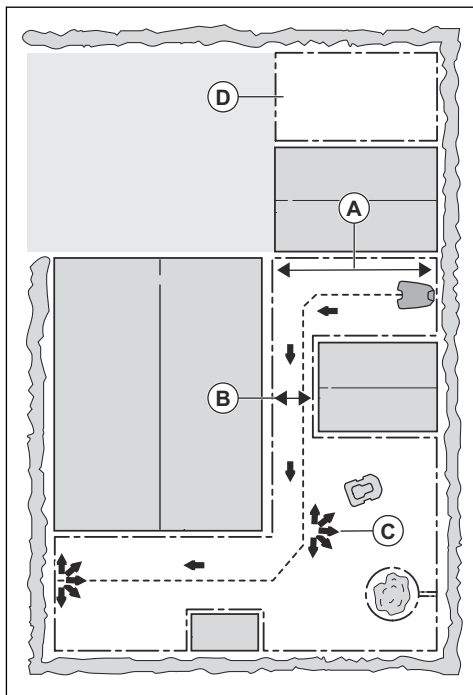
- Проложите направляющий провод перед зарядной станцией по прямой на расстояние не менее 1 м / 3.3 фута.



- Слева от направляющего провода (если смотреть по направлению к зарядной станции) должно быть как можно больше свободного пространства. См. раздел *Калибровка направляющего провода на стр. 22*.
- Расстояние между направляющим и ограничительным проводами должно быть не менее 30 см / 12 дюймов.

- При прокладке направляющего провода не допускайте резких изгибов.
- Если на рабочем участке имеется склон, направляющий провод прокладывается через склон по диагонали.

3.3.5 Примеры рабочих участков



- Если зарядная станция размещена на небольшом участке (A), расстояние до ограничительного провода должно быть не менее 2 м / 6.6 фута.
- Если рабочий участок включает проход (B), расстояние до ограничительного провода должно быть не менее 2 м / 6.5 фута. Если проход меньше 2 м / 6.5 фута, проложите через него направляющий провод. Минимальная ширина прохода между отрезками ограничительного провода составляет 60 см / 24 дюймов.
- При наличии участков, соединенных небольшими проходами (C), можно изменить настройку параметра *Охват газона*. См. раздел *Настройка функции охвата газона* на стр. 25.

- При наличии вторичного участка (D) см. раздел *Формирование вторичного участка* на стр. 18. Поместите изделие на вторичный участок и выберите режим *Вторичный участок*.

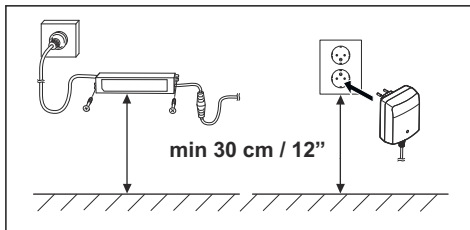
3.4 Установка изделия

3.4.1 Установка зарядной станции



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Соблюдайте требования государственных нормативов по электрической безопасности.

1. Внимательно прочтите инструкции по работе с зарядной станцией. См. раздел *Выбор места для установки зарядной станции* на стр. 15.
2. Разместите зарядную станцию на выбранном участке.
3. Подсоедините кабель низкого напряжения к зарядной станции.
4. Источник питания устанавливается на высоте не менее 30 см / 12 дюймов.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запрещается выполнять установку источника питания на высоте, которая допускает контакт с водой. Запрещается размещать источник питания на земле.

5. Подсоедините кабель источника питания к наружной розетке напряжением 100-240 В.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Применимо для США/Канады. Если источник питания устанавливается вне помещения: Риск поражения электрическим током. Подключайте кабель только к розетке с крышкой и прерывателем тока при коротком замыкании на землю (УЗО) класса А. Корпус розетки должен обеспечивать защиту от погодных условий герметичность как со вставленным, так и с извлеченным штепселем.

6. Закрепите кабель низкого напряжения фиксаторами или заглубите его в землю. См. раздел *Прокладка провода с помощью фиксаторов на стр. 21* или *Заглубление ограничительного или направляющего провода на стр. 21*.
7. Подсоедините провода к зарядной станции. См. разделы *Прокладка ограничительного провода на стр. 20* и *Прокладка направляющего провода на стр. 20*.
8. Закрепите зарядную станцию в месте установки с помощью винтов, входящих в комплект поставки.



ВНИМАНИЕ: Запрещается проделывать новые отверстия в основании зарядной станции.



ВНИМАНИЕ: Не становитесь на зарядную станцию.

3.4.2 Прокладка ограничительного провода

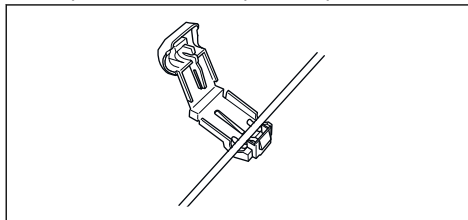
1. Проложите ограничительный провод вокруг всего рабочего участка. Прокладка начинается и заканчивается за зарядной станцией.



ВНИМАНИЕ: Не сворачивайте лишний провод в бухту. Свернутый провод вызывает

помехи и ухудшает связь с изделием.

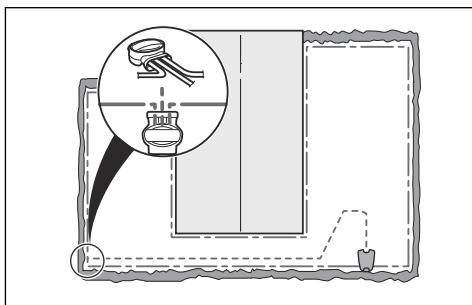
2. Откройте разъем и вставьте ограничительный провод в разъем.



3. Сожмите части разъема плоскогубцами.
4. Обрежьте ограничительный провод на расстоянии 1-2 см / 0.4-0.8 дюйма над разъемами.
5. Установите правый разъем на металлический контакт с меткой R.
6. Установите левый разъем на металлический контакт с меткой L.

3.4.3 Прокладка направляющего провода

1. Откройте разъем и вставьте провод в разъем.
2. Сожмите части разъема плоскогубцами.
3. Обрежьте направляющий провод на расстоянии 1-2 см / 0.4-0.8 дюйма над разъемами.
4. Проведите направляющий провод через прорезь в основании зарядной станции.
5. Установите разъем на металлический контакт с меткой G.
6. Вставьте конец направляющего провода в петлю на ограничительном проводе.
7. Обрежьте направляющий провод с помощью кусачек.
8. Соедините направляющий и ограничительный провода с помощью соединителя.



- a) Вставьте в соединитель оба конца ограничительного провода и конец направляющего провода.

Примечание: Конец направляющего провода должен быть виден через прозрачную часть корпуса соединителя.

- b) Сожмите кнопку на соединителе с помощью плоскогубцев.



ВНИМАНИЕ: Соединение проводов скручиванием или соединением с помощью винтовых клеммных зажимов, изолированное электроизоляционной лентой, не считается надежным соединением. Продолжительное воздействие почвенной влаги вызывает окисление провода и разъединение цепи.

9. Закрепите направляющий провод фиксаторами или заглубите его в землю. См. раздел *Прокладка провода с помощью фиксаторов на стр. 21* или *Заглубление ограничительного или направляющего провода на стр. 21*.

3.5 Прокладка провода с помощью фиксаторов

- Уложите ограничительный и направляющий провода на землю.
- Разместите фиксаторы на расстоянии не менее 75 см / 30 дюймов друг от друга.
- Вбейте фиксаторы в землю молотком или пластмассовой киянкой.



ВНИМАНИЕ: Проверьте, насколько хорошо фиксаторы удерживают на земле ограничительный / направляющий провод.

Примечание: Через несколько недель вокруг провода вырастет трава и полностью скроет его.

3.6 Заглубление ограничительного или направляющего провода

- Лопатой или инструментом для подрезки края газона прочертите канавку в земле.
- Уложите ограничительный или направляющий провод в землю на глубину 1-20 см / 0.4-8 дюйма.

3.7 Изменение места прокладки ограничительного или направляющего провода

1. Если ограничительный или направляющий провод закреплен на месте с помощью фиксаторов, извлеките фиксаторы из земли.
2. Аккуратно поднимите ограничительный или направляющий провод с земли.
3. Перенесите провод в новое место.
4. Уложите ограничительный или направляющий провод в нужном месте. См. раздел *Прокладка провода с помощью фиксаторов на стр. 21* или *Заглубление ограничительного или направляющего провода на стр. 21*.

3.8 Удлинение ограничительного или направляющего провода

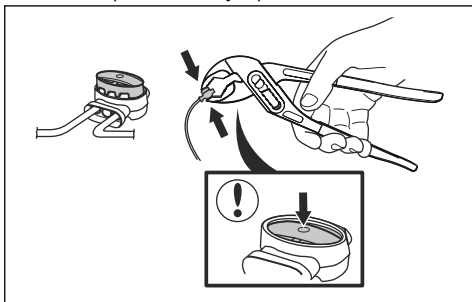
Примечание: Если ограничительный или направляющий провод слишком короткий, его можно удлинить. Для этого воспользуйтесь оригинальными запасными частями, например, соединителями.

1. В том месте, где нужно вставить дополнительный отрезок, разрежьте ограничительный или направляющий провод кусачками.

2. Добавьте нужный отрезок.
3. Уложите ограничительный или направляющий провод в нужном месте.
4. Вставьте концы провода в соединитель.

Примечание: Концы ограничительного или направляющего провода должны быть видны через прозрачную часть корпуса соединителя.

5. Сожмите кнопку на соединителе с помощью плоскогубцев.



3.9 После установки изделия

3.9.1 Осмотр зарядной станции

1. Убедитесь, что светодиодный индикатор на зарядной станции светится зеленым цветом.
2. Если светодиодный индикатор не светится зеленым цветом, проверьте правильность установки. См. разделы *Индикаторная лампа зарядной станции на стр. 44* и *Установка зарядной станции на стр. 19*.

3.9.2 Выполнение основных настроек

Перед первым запуском изделия необходимо ввести основные настройки и выполнить калибровку изделия.

1. Нажмите кнопку **ВКЛ./ВЫКЛ.**
2. Настройки вводятся с помощью **кнопок со стрелками** и кнопки **ОК**. Выберите *язык, страну, дату, время* и задайте ПИН-код.

Примечание: ПИН-код не может выглядеть как 0000.

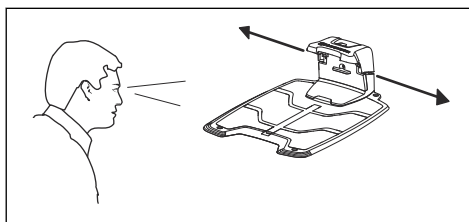
3. Поставьте изделие в зарядную станцию.

4. Нажмите кнопку **START** и закройте крышку.

3.9.3 Калибровка направляющего провода

В ходе калибровки задается максимально возможная ширина коридора движения, что позволяет избежать образования колеи на газоне. См. раздел *Установка начальной точки на стр. 26*.

Примечание: Изделие всегда движется слева от направляющего провода (если смотреть по направлению к зарядной станции).



Если расстояние слева от начальной точки менее 0.6 м / 2 фута, процедура калибровки прерывается. Чтобы обеспечить коридор движения вдоль направляющего провода максимально возможной ширины, убедитесь, что расстояние между начальной точкой и ограничительным проводом составляет не менее 1.35 м / 4.5 фута (перпендикулярно направляющему проводу).

3.10 Настройка изделия

Изделие поставляется с заводскими настройками, которые можно изменить с учетом особенностей рабочего участка.

3.10.1 Доступ к меню

1. Нажмите кнопку **STOP**.
2. С помощью **кнопок со стрелками вверх/вниз** и кнопки **ОК** введите ПИН-код.
3. Нажмите кнопку **MENU**.

3.10.2 Настройки расписания



3.10.2.1 Мастер

Мастер — это удобный инструмент, который позволяет быстро находить подходящие настройки расписания стрижки газона.

1. Введите приблизительный размер газона. Размер газона не может быть больше максимальной рабочей производительности газонокосилки.
2. Нажмите кнопку **ОК**, чтобы подтвердить размер газона. После ввода размера газона мастер предложит подходящее расписание на каждый день (перейдите к шагу 4) или попросит указать дни, когда газонокосилка не должна работать.
3. Выберите, в какие дни изделие не должно работать. Используйте **кнопки со стрелками** вверх/вниз для перехода между днями недели.
4. Нажмите кнопку **ОК**, чтобы подтвердить выбранные нерабочие дни.
5. Мастер предложит расписание для активных дней. Если необходимо перенести запланированный интервал на более раннее или позднее время суток, нажмите кнопки **со стрелками** вверх или вниз.
6. Нажмите кнопку **ОК**, чтобы подтвердить ежедневное расписание. Отобразится обзор расписания на каждый день. Нажмите кнопку **ОК** для возврата в главное меню.

Примечание: Чтобы изменить настройки расписания для отдельных дней, воспользуйтесь меню *Расписание - Подробно*.

3.10.2.2 Расчет значений для расписания

1. Определите размер участка в м² / ярдах².
2. Разделите площадь участка в м² / ярдах² на приблизительное значение производительности. См. таблицу ниже.
3. В результате вы получите время работы изделия в день (в часах). Это время включает как время работы, так и время зарядки.

Примечание: Производительность указана приблизительно, настройки расписания можно изменять.

Модель	Производительность, приблизительное значение, м ² / ярд ² / ч
600 м ²	42 / 50
500 м ²	41 / 49
400 м ²	40 / 48

Пример: Участок площадью 500 м² / 600 ярдов² обрабатывается изделием, рассчитанным на площадь 600 м².

$500 \text{ м}^2 / 42 \approx 7 \text{ ч.}$

$600 \text{ ярдов}^2 / 50 \approx 7 \text{ ч.}$

Дней в неделю	Часов в сутки	Настройки расписания
7	7	07:00 - 14:00 / 7:00 am - 2:00 pm

3.10.2.3 Установка расписания

1. Выполните пункты 1-3 из раздела *Доступ к меню на стр. 22*.
2. С помощью **кнопок со стрелками** и кнопки **ОК** перейдите в меню *Расписание > Подробно > Обзор*.
3. С помощью **кнопок со стрелками** и кнопки **ОК** выберите день.
4. С помощью **кнопки со стрелкой** влево выберите период.
5. Нажмите кнопку **ОК**.
6. Введите время с помощью **кнопок со стрелками**. Изделие может косить траву в течение 1 или 2 периодов за день.

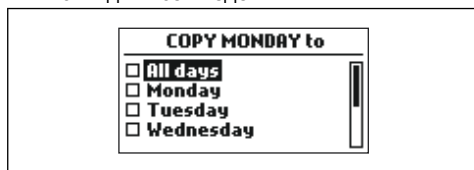


7. Если в определенный день изделие не должно косить траву, уберите флажки рядом с обоими периодами.

3.10.2.4 Копирование настроек расписания

1. Выполните пункты 1-3 из раздела *Доступ к меню на стр. 22*.

2. С помощью **кнопок со стрелками** и кнопки **ОК** перейдите в меню *Расписание* > *Подробнее* > *Обзор* > *Копировать*.
3. С помощью **кнопок со стрелками** и кнопки **ОК** скопируйте настройки расписания. Настройки расписания можно скопировать как для одного дня, так и для всей недели.



3.10.2.5 Сброс настроек расписания

Вы можете удалить все введенные настройки расписания и вернуться к заводским настройкам.

1. Выполните пункты 1-3 из раздела *Доступ к меню на стр. 22*.
2. С помощью **кнопок со стрелками** и кнопки **ОК** перейдите в меню *Расписание* > *Подробнее* > *Обзор* > *Сброс настроек*.
 - а) С помощью **кнопок со стрелками** выберите *Текущий день*, чтобы сбросить настройки только для текущего дня.
 - б) С помощью **кнопок со стрелками** выберите *Вся неделя*, чтобы сбросить настройки для всего расписания.
3. Нажмите кнопку **ОК**.

3.10.2.6 Дневной режим

В дневном режиме изделие начинает косить в 8:00 и продолжает работать в течение заданного времени (в часах).

3.10.2.7 Ночной режим

В ночном режиме изделие начинает косить в 20:00 и продолжает работать в течение заданного времени (в часах).

3.10.3 Уровень безопасности



Существуют 3 уровня безопасности изделия.

Функция	Низкий	Средний	Выс
Звуковой сигнал			X
ПИН-код		X	X
Блокировка по времени	X	X	X

- **Звуковой сигнал** — звуковой сигнал срабатывает, если в течение 10 секунд после нажатия на кнопку **STOP** не был введен ПИН-код. Звуковой сигнал также срабатывает при подъеме изделия. Звуковой сигнал отключается после ввода ПИН-кода.
- **ПИН-код** — для получения доступа к меню изделия требуется ввести правильный ПИН-код. Если 5 раз подряд вводится неправильный ПИН-код, изделие временно блокируется. Время блокировки увеличивается с каждым последующим введением неправильного ПИН-кода.
- **Блокировка по времени** — изделие блокируется, если ПИН-код не вводится в течение 30 дней. Введите ПИН-код, чтобы получить доступ к управлению изделием.

3.10.3.1 Настройка уровня безопасности

Выберите 1 из 3 уровней безопасности изделия.

1. Выполните пункты 1-3 из раздела *Доступ к меню на стр. 22*.
2. С помощью **кнопок со стрелками** и кнопки **ОК** перейдите в меню *Настройки* > *Безопасность* > *Уровень безопасности*.
3. С помощью **кнопок со стрелками** и кнопки **ОК** выберите уровень безопасности.
4. Нажмите кнопку **ОК**.

3.10.3.2 Смена ПИН-кода

1. Выполните пункты 1-3 из раздела *Доступ к меню на стр. 22*.
2. С помощью **кнопок со стрелками** и кнопки **ОК** перейдите в меню *Настройки* > *Безопасность* > *Подробнее* > *Изменить ПИН-код*.

3. Введите новый ПИН-код.
4. Нажмите кнопку **ОК**.
5. Введите новый ПИН-код.
6. Нажмите кнопку **ОК**.
7. Запишите новый ПИН-код. См. раздел *Введение на стр. 3.*

3.10.4 Функция Lawnshield



Функция Lawnshield автоматически настраивает время кошения с учетом условий роста травы. Время работы изделия ограничено настройками расписания.

Первое включение за день определяется настройками расписания. Затем функция Lawnshield определяет, продолжит ли изделие работу.

Примечание: Функция Lawnshield сбрасывается к исходным настройкам, если изделие не включалось в течение 50 часов и более, а также при сбросе всех пользовательских настроек. При сбросе настроек расписания настройки функции Lawnshield не изменяются.

3.10.4.1 Настройка функции Lawnshield

1. Выполните пункты 1-3 из раздела *Доступ к меню на стр. 22.*
2. С помощью **кнопок со стрелками** и кнопки **ОК** перейдите в меню *Настройки > Lawnshield > Использовать Lawnshield.*
3. Нажмите кнопку **ОК**, чтобы выбрать функцию Lawnshield.
4. Нажмите кнопку **BACK**.

3.10.4.2 Настройка периодичности функции Lawnshield

Необходимо задать периодичность кошения травы с помощью функции Lawnshield. Всего предусмотрено 3 варианта: низкая, средняя и высокая периодичность. Чем выше периодичность, тем дольше будет работать изделие.

1. Выполните пункты 1-3 из раздела *Доступ к меню на стр. 22.*

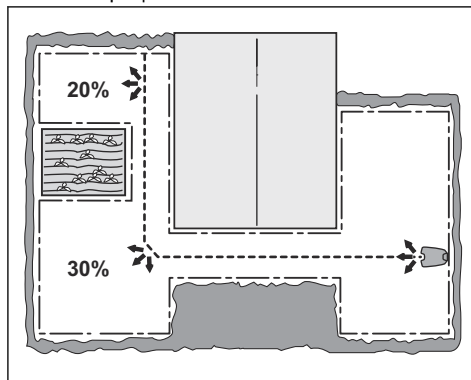
2. С помощью **кнопок со стрелками** и кнопки **ОК** перейдите в меню *Настройки > Lawnshield > Время кошения.*
3. С помощью **кнопок со стрелками** выберите *низкую, среднюю или высокую* периодичность работы.
4. Нажмите кнопку **BACK**.

3.10.5 Охват газона

Функция "Охват газона" используется для направления изделия на удаленные участки.

3.10.5.1 Настройка функции охвата газона

1. Выполните пункты 1-3 из раздела *Доступ к меню на стр. 22.*
2. С помощью **кнопок со стрелками** и кнопки **ОК** перейдите в меню *Настройки > Установка > Охват газона > Уч. 1.*
3. С помощью **кнопок со стрелками** выберите часть времени кошения в процентах, в течение которого изделие будет обрабатывать данный участок. Часть времени в процентах должна быть равна процентному соотношению обрабатываемого участка к общей площади газона.
 - а) Измерьте площадь обрабатываемого участка.
 - б) Разделите это значение на общую площадь.
 - в) Переведите полученное значение в проценты.



4. Нажмите кнопку **BACK**.

3.10.5.2 Проверка функции охвата газона

1. Поставьте изделие в зарядную станцию.

2. Выполните пункты 1-3 из раздела *Доступ к меню на стр. 22*.
3. С помощью **кнопок со стрелками** и кнопки **ОК** перейдите в меню *Настройки > Установка > Охват газона > Уч. 1 > Больше > Тест*.
4. Нажмите кнопку **ОК**.
5. Нажмите кнопку **START**.
6. Закройте крышку.
7. Убедитесь, что изделие может найти нужный участок.

3.10.5.3 Отключение и включение функции охвата газона

Пользователь может включить или отключить функцию *охвата газона* для каждого отдельного обрабатываемого участка.

1. Выполните пункты 1-3 из раздела *Доступ к меню на стр. 22*.
2. С помощью **кнопок со стрелками** и кнопки **ОК** перейдите в меню *Настройки > Установка > Охват газона > Уч. 1 > Отключено*.
3. Нажмите кнопку **ОК**.
4. Нажмите кнопку **BACK**.

3.10.5.4 Сброс настроек охвата газона

Вы можете сбросить настройки *охвата газона* для каждого отдельного обрабатываемого участка и вернуться к заводским настройкам.

1. Выполните пункты 1-3 из раздела *Доступ к меню на стр. 22*.
2. С помощью **кнопок со стрелками** и кнопки **ОК** перейдите в меню *Настройки > Установка > Охват газона > Уч. 1 > Больше > Сброс настроек*.
3. Нажмите кнопку **ОК**.

3.10.6 Установка начальной точки

Данная функция позволяет контролировать расстояние, на которое изделие должно отойти от зарядной станции для начала работы. Заводская настройка составляет 60 см, максимальное расстояние — 300 см.

Примечание: Данная функция весьма удобна в том случае, если зарядная станция находится под верандой или в каком-либо другом ограниченном пространстве.

Правильно выбранная начальная точка позволяет оптимизировать процедуру калибровки направляющего провода.

1. Выполните пункты 1-3 из раздела *Доступ к меню на стр. 22*.
2. С помощью **кнопок со стрелками** и кнопки **ОК** перейдите в меню *Настройки > Установка > Начальная точка*.
3. С помощью **кнопок со стрелками** укажите расстояние в сантиметрах.
4. Нажмите кнопку **BACK**.

3.10.7 Настройка функции проезда через провод

Перед возвращением в рабочую зону передняя часть изделия всегда выходит на некоторое расстояние за ограничительный провод. Заводская настройка составляет 30 см. Можно ввести расстояние 20-40 см.

1. Выполните пункты 1-3 из раздела *Доступ к меню на стр. 22*.
2. С помощью **кнопок со стрелками** и кнопки **ОК** перейдите в меню *Настройки > Установка > Проезд через провод*.
3. С помощью **кнопок со стрелками** задайте расстояние в сантиметрах.
4. Нажмите кнопку **BACK**.

3.10.8 ЭКО режим

В *ЭКО режиме* сигнал перестает поступать в ограничительный контур, направляющий провод и на зарядную станцию, если изделие припарковано или заряжается.

Примечание: Используйте *ЭКО режим*, если сигнал от зарядной станции создает помехи для другого беспроводного оборудования, например, слухового аппарата или дверей гаража.

Примечание: Каждый раз перед снятием изделия с зарядной станции нажимайте кнопку **STOP**. В противном случае изделие не запустится в рабочей зоне.

3.10.8.1 Установка ЭКО режима

1. Выполните пункты 1-3 из раздела *Доступ к меню на стр. 22*.

2. С помощью кнопок со стрелками и кнопки **ОК** перейдите в меню *Настройки > Установка > ЭКО режим*.
3. Нажмите кнопку **ОК**, чтобы выбрать *ЭКО режим*.
4. Нажмите кнопку **BACK**.

3.10.9 Предотвращение столкновений с навесом

Износ изделия и навеса можно замедлить за счет функции *Избегать столкновений с навесом*.

1. Выполните пункты 1-3 из раздела *Доступ к меню на стр. 22*.
2. С помощью кнопок со стрелками и кнопки **ОК** перейдите в меню *Настройки > Установка > Навес газонокосилки > Избегать столкновений с навесом*.
3. Нажмите кнопку **BACK**.

Примечание: При включенной функции *Избегать столкновений с навесом* вокруг зарядной станции могут остаться необработанные участки травы.

3.10.10 Bluetooth®

Изделие может устанавливать соединение с мобильными устройствами, на которых установлено приложение McCULLOCH. McCULLOCH представляет собой бесплатное приложение для мобильного устройства. Взаимодействие с изделием на коротком расстоянии выполняется через Bluetooth®. После установления привязки между изделием и приложением у вас будет доступ к меню и функциям изделия во время нахождения в зоне действия сети (Bluetooth®).

3.10.10.1 Установка приложения McCULLOCH

1. Загрузите приложение McCULLOCH на свое мобильное устройство.
2. Зарегистрируйтесь в приложении McCULLOCH.
3. Войдите в свою учетную запись McCulloch в приложении McCULLOCH.

3.10.10.2 Привязка изделия к приложению McCULLOCH

1. Выполните пункты 1-3 из раздела *Доступ к меню на стр. 22*.
2. С помощью кнопок со стрелками и кнопки **ОК** перейдите в меню *Настройки > Установка > Bluetooth > Новая пара*.
3. Выберите пункт *Мои газонокосилки* в приложении McCULLOCH.
4. Нажмите значок плюса (+).
5. Следуйте инструкциям в приложении.

3.10.11 Общие сведения

В пункте меню *Общие сведения* можно изменить общие настройки изделия.

3.10.11.1 Установка времени и даты

1. Выполните пункты 1-3 из раздела *Доступ к меню на стр. 22*.
2. С помощью кнопок со стрелками и кнопки **ОК** перейдите в меню *Настройки > Общие сведения > Время и дата*.
3. С помощью кнопок со стрелками задайте время и нажмите кнопку **BACK**.
4. С помощью кнопок со стрелками задайте дату и нажмите кнопку **BACK**.
5. С помощью кнопок со стрелками задайте формат времени и нажмите кнопку **BACK**.
6. С помощью кнопок со стрелками задайте формат даты и нажмите кнопку **BACK**.

3.10.11.2 Выбор языка

1. Выполните пункты 1-3 из раздела *Доступ к меню на стр. 22*.
2. С помощью кнопок со стрелками и кнопки **ОК** перейдите в меню *Настройки > Общие сведения > Язык*.
3. С помощью кнопок со стрелками выберите язык и нажмите кнопку **BACK**.

3.10.11.3 Выбор страны

1. Выполните пункты 1-3 из раздела *Доступ к меню на стр. 22*.
2. С помощью кнопок со стрелками и кнопки **ОК** перейдите в меню *Настройки > Общие сведения > Страна*.
3. С помощью кнопок со стрелками выберите страну и нажмите кнопку **BACK**.

3.10.11.4 Сброс всех пользовательских настроек

1. Выполните пункты 1-3 из раздела *Доступ к меню на стр. 22*.
2. С помощью **кнопок со стрелками** и кнопки **ОК** перейдите в меню *Настройки > Общие сведения > Сброс пользоват. настроек*.
3. С помощью **кнопки со стрелкой вправо** выберите *Выполнить сброс пользовательских настроек?*
4. Нажмите кнопку **ОК**, чтобы сбросить все пользовательские настройки.

Примечание: Настройки *уровня безопасности, ПИН-кода, сигнала контура, сообщений, даты и времени, языка, а также страны* не сбрасываются.

3.10.11.5 Меню "Об этом устройстве"

В меню *Об этом устройстве* отображена информация об изделии, например, серийный номер и версии программного обеспечения.

4 Эксплуатация

4.1 Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ.



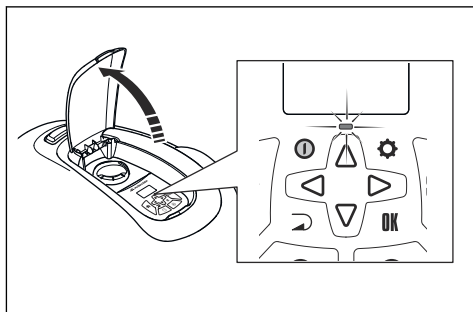
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед началом эксплуатации изделия внимательно прочитайте инструкции по технике безопасности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не приближайте руки или ноги к вращающимся ножам. Запрещается держать руки или ноги вблизи или под газонокосилкой при работающем двигателе.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте изделие, если в рабочей зоне находятся другие люди (особенно дети) или животные.



- Нажмите кнопку **ВКЛ./ВЫКЛ.**, чтобы включить изделие. Изделие включено, когда индикаторная лампа на кнопочной панели светится.
- Нажмите кнопку **ВКЛ./ВЫКЛ.**, чтобы выключить изделие.

4.1.1 Индикаторная лампа

Индикаторная лампа на кнопочной панели является важным индикатором состояния:

- Если индикаторная лампа постоянно светится, это означает, что изделие находится в активном состоянии.
- Если индикаторная лампа мигает, изделие находится в режиме ожидания. В этом случае оператору необходимо

нажать кнопку **ВКЛ./ВЫКЛ.**, чтобы снова активировать изделие.

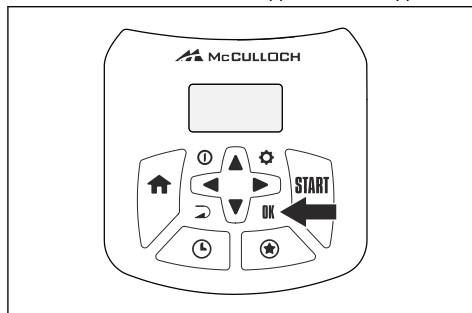
- Если индикаторная лампа не светится, это означает, что изделие отключено.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В целях безопасности проводить осмотр или техническое обслуживание изделия можно, только когда изделие отключено. Изделие отключено, когда лампа на кнопочной панели не светится.

4.2 Запуск изделия

1. Откройте крышку кнопочной панели.
2. Нажмите кнопку **ВКЛ./ВЫКЛ.** Включится дисплей.
3. С помощью **кнопок со стрелками вверх/вниз** и кнопки **ОК** введите ПИН-код.



4. Выберите необходимый рабочий режим и нажмите кнопку **ОК** для подтверждения. См. раздел *Рабочие режимы на стр. 29*.
5. Закройте крышку.

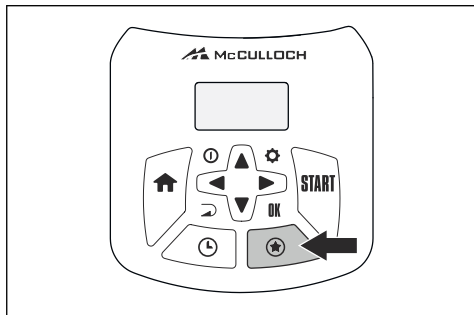
Примечание: Если изделие припарковано к зарядной станции, оно покинет зарядную станцию только при условии полной зарядки аккумулятора и при соответствующей настройке расписания.

4.3 Рабочие режимы

При нажатии на кнопку со значком звезды **STAR** можно выбрать следующие рабочие режимы:

- Вторичный участок (2-й участок)

- Интенсивное кошение
- Кошение с места



4.3.1 2-й участок

Для кошения вторичных участков необходимо выбрать рабочий режим *2-й участок*. В режиме *2-го участка* изделие будет работать до полной разрядки аккумулятора.

Если изделие заряжается в режиме *2-го участка*, то после завершения зарядки оно отъедет приблизительно на 50 см от зарядной станции и затем остановится. Это означает, что изделие заряжено и готово начать работу.

4.3.2 Интенсивное кошение

Все настройки расписания временно становятся неактивны, если выбран режим *Интенсивное кошение*. Настройки расписания можно заблокировать на 3 часа. Настройки режима ожидания, в том числе период ожидания, заблокировать невозможно.

4.3.3 Кошение с места

Функция *Кошение с места* позволяет быстро обработать участки, в которых трава скашивается реже, чем в других частях сада. Требуется вручную переместить изделие к нужному участку.

Кошение с места означает, что после включения изделие будет двигаться по спирали, чтобы скосить траву на определенном участке.

Активация функции *Кошение с места* происходит с нажатием кнопки со значком звезды **STAR**.

4.4 Режимы парковки

4.4.1 Home & Stay

В режиме парковки *Home & Stay* изделие остается в зарядной станции, пока не будет выбран другой рабочий режим.

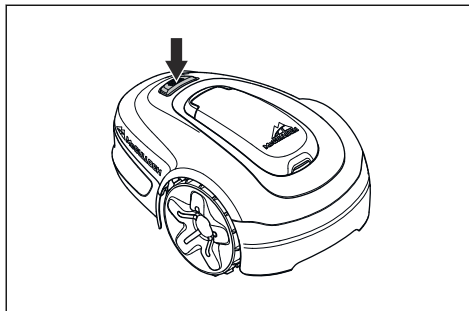
4.4.2 Home & Wait

В режиме парковки *Home & Wait* изделие остается в зарядной станции до тех пор, пока расписание или режим ожидания не позволят начать работу. См. раздел *Расписание и режим ожидания на стр. 31*.

4.5 Остановка

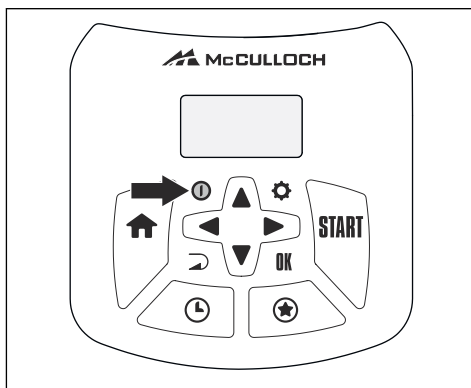
1. Нажмите кнопку **STOP** в верхней части изделия.

Изделие останавливается, двигатель ножей выключается.



4.6 Выключение

1. Нажмите кнопку **STOP**.
2. Откройте крышку.
3. Нажимайте кнопку **ВКЛ./ВЫКЛ.** в течение 3 секунд.



4. Изделие останавливается.
5. Убедитесь, что индикаторная лампа на кнопочной панели не горит.

4.7 Расписание и режим ожидания

Изделие имеет встроенный режим ожидания, длительность которого соответствует таблице времени ожидания. Благодаря встроенному режиму ожидания можно, например, полить газон или использовать его для игр.

Модель	Время ожидания, минимум часов в день
600 м ²	10
500 м ²	12
400 м ²	14

4.7.1 Пример 1

Пример приводится для изделий с рабочей площадью 500 м², настройки прочих моделей выбираются аналогичным образом.

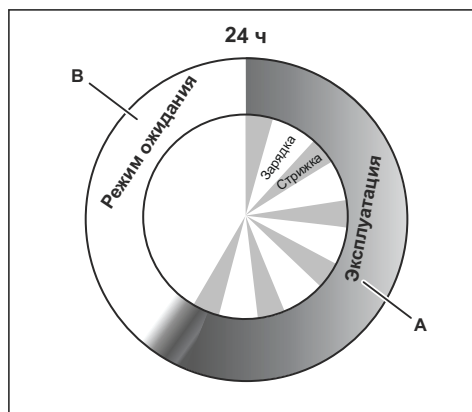
Настройка расписания, Период 1: 08:00 - 22:00.

Активный период (A): 08:00 - 20:00.

Настройки расписания гарантируют, что изделие начнет стрижку газона в 08:00. Однако изделие припаркуется к зарядной станции в режиме ожидания в 20:00; следующий период стрижки оно начнет в 08:00.

Если настройки расписания делятся на 2 периода работы, время ожидания можно

разделить на несколько периодов. Минимальная длительность режима ожидания при этом должна соответствовать таблице времени ожидания.



Пример: Рабочая площадь 500 м²

Работа, A = макс. часов	12
Зарядка/ожидание, B = мин. часов	12

4.7.2 Пример 2

Пример приводится для изделий с рабочей площадью 500 м², настройки прочих моделей выбираются аналогичным образом.

В настройках расписания можно выделить 2 рабочих периода, чтобы прервать кошение на то время, когда на участке осуществляется другая деятельность. Если настройки расписания делятся на 2 периода работы, время ожидания делится на несколько периодов. Общая длительность периода ожидания при этом должна соответствовать таблице времени ожидания.

Настройка расписания, Период 1 (A): 08:00 - 17:00.

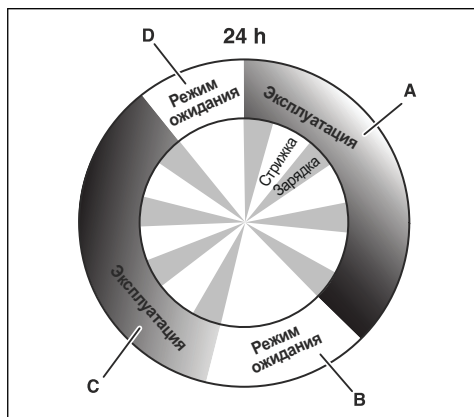
Настройка расписания, Период 2 (C): 20:00 - 24:00.

Активный период (A): 08:00 - 17:00

Активный период (C): 20:00 - 23:00.

Изделие работает в промежутки времени между 08:00 и 17:00. Оно снова начнет работать в 20:00, но закончит работу в 23:00 в

связи с включением режима ожидания, следующий период стрижки начнется в 08:00.



Пример: Рабочая площадь 500 м²

Работа, A + C = макс. часов	12
Зарядка/ожидание, B + D = мин. часов	12

4.8 Зарядка аккумулятора

В случае если изделие еще не было в эксплуатации или находилось на длительном хранении, аккумулятор может быть разряжен и потребует зарядки. В обычном режиме работы изделие автоматически переключается между кошением и зарядкой.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Заряжайте изделие только в зарядной станции, предназначенной для него. Неправильная эксплуатация может привести к поражению электрическим током, перегреву или утечке коррозионной жидкости из аккумулятора.

В случае утечки электролита смойте его водой; при контакте с глазами или другими частями тела обратитесь за медицинской помощью.

1. Нажмите кнопку **ВКЛ./ВЫКЛ.**, чтобы запустить изделие.

2. Поместите изделие в зарядную станцию. Задвиньте изделие до упора, чтобы обеспечить достаточный контакт между изделием и зарядной станцией. Сведения о зарядных и контактных шинах см. в разделе *Обзор изделия на стр. 4*
3. На дисплее появится сообщение о ходе выполнения зарядки.

4.9 Регулировка высоты стрижки

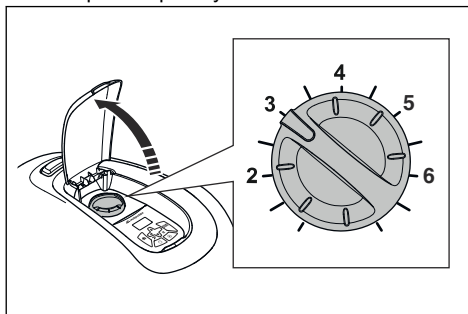
Высота стрижки может быть изменена с минимальной (2 см / 0.8 дюйма) до максимальной (5 см / 2 дюймов).



ВНИМАНИЕ: В течение первых недель после установки новой газонокосилки высота стрижки должна быть установлена на уровень "МАКС", чтобы избежать повреждения контурного провода. После этого высоту стрижки можно уменьшать поэтапно каждую неделю до получения желаемой высоты стрижки.

4.9.1 Регулировка высоты стрижки

1. Нажмите кнопку **STOP**, чтобы остановить изделие.
2. Откройте крышку.



3. Переведите регулятор в требуемое положение.
 - Вращение по часовой стрелке увеличивает высоту стрижки.
 - Вращение против часовой стрелки уменьшает высоту стрижки.
4. Закройте крышку.

5 Техническое обслуживание

5.1 Введение - техническое обслуживание

Для повышения надежности работы и увеличения срока службы: проверяйте и регулярно очищайте изделие и при необходимости заменяйте изношенные запчасти. Любое техническое и сервисное обслуживание необходимо выполнять в соответствии с инструкциями McCulloch. См. раздел *Условия гарантии на стр. 54*.

В начале эксплуатации изделия раз в неделю проверяйте состояние режущего диска и ножей. Если уровень износа за этот период был низким, интервал проверки можно увеличить.

Важно, чтобы режущий диск с ножами вращался свободно. Лезвия ножей не должны быть повреждены. Срок службы ножей существенным образом зависит от:

- времени работы и размера рабочей зоны;
- типа травы и сезонного роста;
- типа почвы, наличия песка и использования удобрений;
- наличия таких предметов, как шишки, сорванные ветром ветки, игрушки, инструменты, камни, корни и т.д.

Стандартный срок службы составляет от 4 до 7 недель при использовании в благоприятных условиях. Инструкции по замене ножей см. в разделе *Замена ножей на стр. 34*.

Примечание: Использование затупленных ножей ухудшает качество кошения. Трава срезается неровно и увеличивается потребление энергии, что не позволяет изделию обрабатывать большую площадь.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Обязательно выключайте изделие перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию. Изделие отключено, когда индикаторная лампа на кнопочной панели не светится.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Используйте защитные перчатки.

5.2 Очистите изделие

Важно содержать изделие в чистоте. Если на корпус и колеса изделия налипло много травынок, оно не сможет справиться со склонами. Рекомендуется проводить очистку с помощью щетки.

McCulloch предлагает специальный набор для очистки и технического обслуживания. Обратитесь в сервисный центр McCulloch.

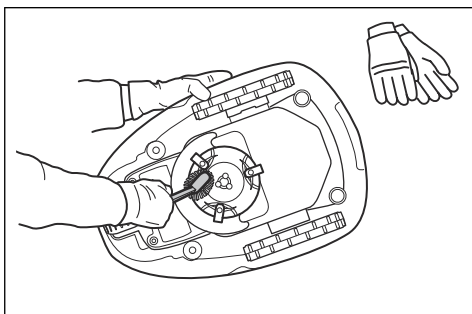


ВНИМАНИЕ: Запрещается использовать мойку высокого давления для очистки изделия. Категорически запрещается использовать для очистки растворители.

5.2.1 Шасси и режущий диск

Проверяйте состояние режущего диска и ножей не реже одного раза в неделю.

1. Нажмите кнопку **STOP**.
2. Нажимайте кнопку **ВКЛ./ВЫКЛ.** в течение 3 секунд, чтобы выключить изделие.
3. Убедитесь, что индикаторная лампа на кнопочной панели не горит.
4. Если изделие сильно загрязнено, очистите его с помощью щетки или садового шланга. Не используйте моечный агрегат высокого давления.
5. Поверните изделие на бок.
6. Очистите режущий диск и шасси с помощью, например, щетки для мытья посуды. При этом следите за тем, чтобы режущий диск свободно вращался по отношению к ограждению для защиты ног. Кроме того, убедитесь, что ножи не повреждены и могут свободно вращаться.



5.2.2 Колеса

Очистите зону вокруг передних колес и заднего колеса, а также кронштейн заднего колеса. Трава, застрявшая в колесах, может влиять на работу изделия на склонах.

5.2.3 Кожух

Для очистки кожуха используйте мягкую влажную губку или тряпку. Для удаления с кожуха сильных загрязнений используйте мыльный раствор или моющее средство.

5.2.4 Зарядная станция

Регулярно очищайте зарядную станцию от травы, листьев, веток и других предметов, которые могут препятствовать стыковке газонокосилки со станцией.



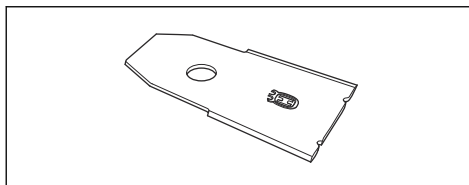
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед техобслуживанием или очисткой зарядной станции и источника питания отсоедините разъем зарядной станции.

5.3 Замена ножей



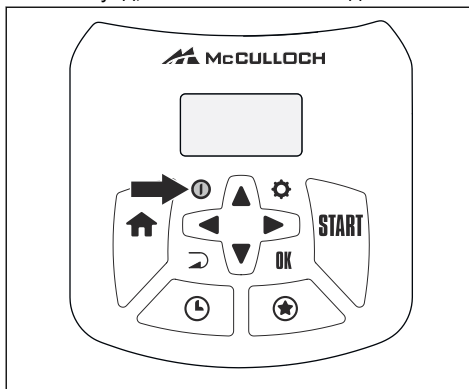
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Используйте ножи и винты правильного типа. Компания McCulloch может гарантировать безопасность только при использовании оригинальных ножей. Установка новых ножей с помощью старых винтов может привести к износу и поломке винтов во время стрижки газона. В этом случае ножи могут быть выброшены из-под корпуса, что приведет к серьезной травме.

Изношенные или поврежденные детали должны быть заменены в целях безопасности. Даже в случае отсутствия повреждений ножи необходимо регулярно заменять для гарантии эффективной стрижки газона и низкого потребления энергии. Все 3 ножа с винтами следует заменять одновременно для поддержания балансировки режущей системы. Используйте оригинальные ножи McCulloch, на которые нанесен логотип H с короной, см. раздел *Условия гарантии* на стр. 54.

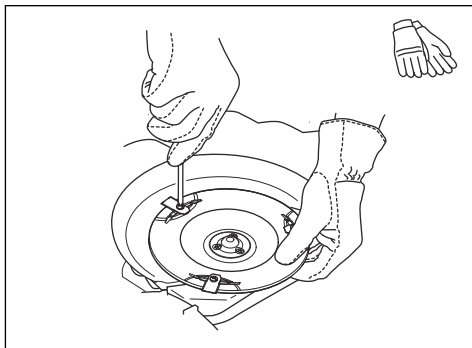


5.3.1 Замена ножей

1. Нажмите кнопку **STOP**.
2. Откройте крышку.
3. Нажимайте кнопку **ВКЛ./ВЫКЛ.** в течение 3 секунд, чтобы выключить изделие.



4. Убедитесь, что индикаторная лампа на кнопочной панели не горит.
5. Переверните изделие колесами вверх. Чтобы не поцарапать корпус и крышку, поместите изделие на мягкую и чистую поверхность.
6. Снимите 3 винта. Используйте плоскую или крестовую отвертку.



7. Снимите все ножи и винты.
8. Установите новые ножи и винты.
9. Проверьте свободу вращения ножей.

5.4 Обновление программного обеспечения

Если техническое обслуживание выполняется в центре обслуживания клиентов McCulloch, то доступные обновления программного обеспечения загружаются на изделие специалистом сервисного центра. Тем не менее, владельцы изделий McCulloch могут обновить программное обеспечение, если обновление инициировано McCulloch. В этом случае зарегистрированные пользователи получат соответствующее уведомление.

5.5 Аккумулятор



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Заряжайте изделие только в зарядной станции, предназначенной для него. Неправильная эксплуатация может привести к поражению электрическим током, перегреву или утечке коррозионной жидкости из аккумулятора. В случае утечки электролита смойте его водой; при контакте с глазами или другими частями тела обратитесь за медицинской помощью.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Используйте только оригинальные аккумуляторы, рекомендованные производителем оборудования. При использовании других аккумуляторов безопасная

эксплуатация изделия не может быть гарантирована. Запрещается использовать одноразовые батарейки.



ВНИМАНИЕ: Перед помещением аккумулятора на хранение в зимний период следует полностью его зарядить. Если аккумулятор заряжен не полностью, он может повредиться и в некоторых случаях стать непригодным.

Если время работы изделия между зарядками сократилось по сравнению со стандартным, это означает, что срок службы аккумулятора подходит к концу, и его необходимо заменить. Если изделие качественно подстригает газон, аккумулятор в порядке.

Примечание: Срок службы аккумулятора зависит от длительности сезона и продолжительности использования изделия. Для длительного сезона или при большом числе часов ежедневной работы необходимо более часто заменять аккумулятор.

5.5.1 Замена аккумулятора

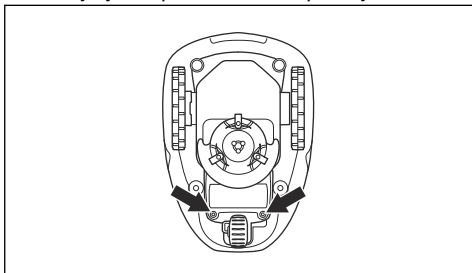


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Используйте только оригинальные аккумуляторы, рекомендованные производителем оборудования. При использовании других аккумуляторов безопасная эксплуатация изделия не может быть гарантирована. Запрещается использовать одноразовые батарейки. При снятии аккумулятора следует отключить оборудование от питающей сети.

1. Нажимайте кнопку **ВКЛ./ВЫКЛ.** в течение 3 секунд, чтобы выключить изделие. Убедитесь, что индикаторная лампа на кнопочной панели не горит.
2. Установите высоту стрижки на минимальное значение МИН (2).
3. Переверните изделие колесами вверх. Чтобы не поцарапать корпус и крышку

дисплея, поместите изделие на мягкую и чистую поверхность.

4. Очистите поверхность вокруг крышки аккумулятора.
5. Отверните винты (Torx 20) крышки аккумулятора и снимите крышку.

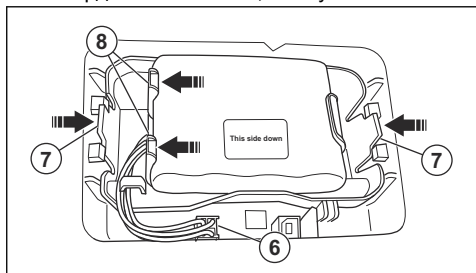


6. Откройте защелку разъема и потяните его вверх.



ВНИМАНИЕ: Не тяните за сами кабели.

7. Откройте защелку держателя аккумулятора и извлеките его (вместе с аккумулятором) из изделия. Если новый аккумулятор вставлен в корпус из твердой пластмассы, см. пункт 10.



8. Откройте защелку аккумулятора и извлеките его из держателя.
9. Установите в держатель новый аккумулятор.

Примечание: При установке аккумулятора наклейка "This side down" (Этой стороной вниз) должна смотреть вверх. Наклейка "This side down" (Этой стороной вниз) означает, что эта сторона будет обращена вниз, когда изделие будет стоять на колесах.

10. Установите держатель аккумулятора (вместе с аккумулятором) или новый корпусной аккумулятор в изделие.
11. Подсоедините кабель
12. Установите крышку аккумулятора, не зажимая кабели. Если вы заметили, что уплотнение крышки аккумулятора повреждено, необходимо полностью заменить крышку аккумулятора.
13. Осторожно затяните 4 винта (Torx 20) крепления крышки аккумулятора крест-накрест.

5.6 Техническое обслуживание в зимний период

Перед помещением на хранение зимой отправьте изделие местному представителю McCulloch для проведения сервисного обслуживания. Регулярное обслуживание в зимний период позволит сохранить изделие в надлежащем состоянии и исключить поломки в новом сезоне.

Сервисное обслуживание обычно включает следующие операции:

- Тщательная очистка корпуса, шасси, режущего диска и прочих подвижных деталей.
- Проверка функций и компонентов изделия.
- Проверка и при необходимости замена изнашиваемых компонентов, таких как ножи и подшипники.
- Проверка емкости аккумулятора изделия, а также при необходимости рекомендация по его замене.
- При наличии нового программного обеспечения выполняется обновление ПО.

6 Поиск и устранение неисправностей

6.1 Введение - поиск и устранение неисправностей

В этом разделе описаны основные неисправности и их признаки, а также даны рекомендации по дальнейшим действиям, если изделие не работает должным образом. Дополнительные рекомендации по признакам и способам устранения неисправностей см. на веб-сайте www.mcculloch.com.

6.2 Сообщения об ошибках

Ниже приведен список сообщений об ошибках, которые могут появиться на дисплее изделия. Если периодически появляется одно и то же сообщение, обратитесь в центр обслуживания клиентов McCulloch.

Сообщение	Причина	Решение
<i>Левый мотор заблокирован</i>	Трава или другие посторонние предметы намотались вокруг ведущего колеса.	Проверьте ведущее колесо и удалите траву и прочие посторонние предметы.
<i>Правый мотор заблокирован</i>	Трава или другие посторонние предметы намотались вокруг ведущего колеса.	Проверьте ведущее колесо и удалите траву и прочие посторонние предметы.
<i>Реж.диск заблокирован</i>	Трава или другие посторонние предметы намотались вокруг режущего диска.	Проверьте ведущее колесо и удалите траву и прочие посторонние предметы.
	Режущий диск находится в луже воды.	Переместите изделие и исключите скопления воды в рабочей зоне.
<i>Нет сигнала контура</i>	Не подсоединен источник питания.	Проверьте надежность подключения к штепсельной розетке и убедитесь, что не сработал автоматический выключатель для защиты от короткого замыкания на землю. Убедитесь, что кабель низкого напряжения подсоединен к зарядной станции.
	Кабель низкого напряжения поврежден или не подсоединен.	Проверьте кабель низкого напряжения на наличие повреждений. Также убедитесь, что он надежно подсоединен к зарядной станции и источнику питания.
	Ограничительный провод не подсоединен к зарядной станции.	Убедитесь, что разъемы ограничительного провода должным образом подсоединены к зарядной станции. В случае повреждения соединительных разъемов замените их. См. раздел #.
	Ограничительный провод поврежден.	Определите место разрыва. Замените поврежденную часть контура новым контурным проводом и соедините с помощью оригинального соединителя. См. раздел #.
	Включен <i>ЭКО режим</i> , и изделие пыталось выполнить запуск за пределами зарядной станции.	Поместите изделие в зарядную станцию и нажмите кнопку STOP . См. раздел #.

Сообщение	Причина	Решение
<i>Нет сигнала контура</i>	Ограничительный провод пересекает сам себя по пути к отделенному участку и от него.	Проверьте правильность прокладки ограничительного провода в соответствии с инструкциями, например, правильное направление вокруг отделенного участка. См. раздел #.
	Обрыв соединения между изделием и зарядной станцией.	Поставьте изделие в зарядную станцию и сгенерируйте новый сигнал контура.
	Помехи со стороны металлических предметов (ограда, стальная арматура) или пролегающих рядом подземных кабелей.	Попробуйте переместить ограничительный провод.
<i>Застрял</i>	Изделие застряло.	Освободите изделие и устраните причину застревания.
	Изделие застряло между несколькими препятствиями.	Убедитесь в отсутствии любых препятствий, которые мешают изделию сдвинуться с места; при наличии препятствий удалите их.
<i>Вне рабочей зоны</i>	Соединения ограничительного провода с зарядной станцией перепутаны.	Проверьте правильность подключения ограничительного провода.
	Ограничительный провод находится слишком близко к границе рабочей зоны.	Проверьте правильность прокладки ограничительного провода в соответствии с инструкциями. См. раздел #.
	Слишком большие уклоны рабочей зоны на ограничительном проводе.	
	Ограничительный провод вокруг отделенного участка проложен в неправильном направлении.	
	Помехи со стороны металлических предметов (ограда, стальная арматура) или пролегающих рядом подземных кабелей.	Попробуйте переместить ограничительный провод.
	Изделие получает наведенный сигнал от другой установки.	Поставьте изделие в зарядную станцию и сгенерируйте новый сигнал контура.

Сообщение	Причина	Решение
<i>Батарея разряжена</i>	Изделие не может найти зарядную станцию.	Убедитесь, что зарядная станция и ограничительный провод установлены в соответствии с инструкциями. См. раздел #.
	Направляющий провод оборван или не подсоединен.	Определите место разрыва и устраните его.
	Закончился ресурс аккумулятора.	Замените аккумулятор. См. раздел #.
	Антенна зарядной станции неисправна.	Убедитесь, что индикаторная лампа зарядной станции мигает красным светом. См. раздел #.
<i>Неверный ПИН-код</i>	Введен неправильный ПИН-код. Разрешается сделать пять попыток, затем кнопочная панель блокируется на пять минут.	Введите правильный ПИН-код. Если вы забыли ПИН-код, обратитесь в центр обслуживания клиентов McCulloch.
<i>Нет движения</i>	Изделие застряло.	Освободите изделие и устраните причину потери хода. Если это произошло из-за влажной травы, подождите, пока трава просохнет, прежде чем использовать изделие.
	В рабочей зоне имеется крутой уклон.	Крутые склоны должны быть изолированы. См. раздел #.
	Направляющий провод не проложен под углом к склону.	Если необходимо проложить направляющий провод на склоне, его необходимо укладывать под углом к этому склону. См. раздел #.
<i>Мотор правого колеса перегружен</i>	Изделие застряло.	Освободите изделие и устраните причину потери хода. Если это произошло из-за влажной травы, подождите, пока трава просохнет, прежде чем использовать изделие.
<i>Мотор левого колеса перегружен</i>		
<i>Зарядная станция заблокирована</i>	Возможно, контакт между зарядными и контактными шинами слишком слабый, и изделие сделало несколько попыток начать зарядку.	Поместите изделие в зарядную станцию и убедитесь, что между зарядными и контактными шинами имеется надлежащий контакт.
	Изделие заблокировано предметом.	Удалите предмет.
	Зарядная станция наклонена или погнута.	Убедитесь, что зарядная станция расположена на полностью ровной и горизонтальной поверхности. Зарядная станция ни в коем случае не должна быть наклонена или погнута.

Сообщение	Причина	Решение
<i>Застрял в заряд.станц.</i>	На пути изделия имеется предмет, препятствующий его выходу из зарядной станции.	Удалите предмет.
<i>Переворот</i>	Изделие имеет слишком большой крен или перевернулось.	Установите изделие на колеса.
<i>Требуется ручная зарядка</i>	Изделие переведено в режим <i>Вторичный участок</i> .	Поместите изделие в зарядную станцию. Это нормальный режим работы газонокосилки; никаких действий не требуется.
<i>След. старт чч:мм</i>	Настройка расписания запрещает работу изделия.	Измените настройки расписания. См. раздел #.
	Газонокосилка не в работе. Изделие имеет встроенный режим ожидания, длительность которого соответствует таблице времени ожидания.	Это нормальный режим работы газонокосилки; никаких действий не требуется.
	Неверная настройка часов на изделии.	Установите время. См. раздел #.
<i>Кошение сегодняшнего дня завершено</i>	Газонокосилка не в работе. Изделие имеет встроенный режим ожидания, длительность которого соответствует таблице времени ожидания.	Это нормальный режим работы газонокосилки; никаких действий не требуется.
<i>Поднята</i>	Датчик подъема активировался из-за того, что изделие застряло.	Освободите изделие.
<i>Проблема датчика столкновения, спереди/сзади</i>	Корпус изделия не может свободно вращаться вокруг шасси.	Проверьте, может ли корпус изделия свободно вращаться вокруг шасси. Если проблема не решена, обратитесь к специалисту официального сервисного центра для устранения сообщения.
<i>Неисправность привода правого/левого колеса</i>	Трава или другие посторонние предметы намотались вокруг ведущего колеса.	Очистите колеса и пространство вокруг колес.

Сообщение	Причина	Решение
Неисправна функция безопасности	Временная неисправность электроники или проблема с ПО изделия.	Повторно запустите изделие. Если проблема не решена, обратитесь к специалисту официального сервисного центра для устранения сообщения.
Электроника неисправ.		
Проблема датчика контура, спереди/сзади		
Проблема сист. зарядки		
Неисправность датчика наклона		
Временная проблема		
Временн. проблема батареи	Временная неисправность аккумулятора или проблема с ПО изделия.	Повторно запустите изделие. Отключите и подключите аккумулятор. Если проблема не решена, обратитесь к специалисту официального сервисного центра для устранения сообщения.
Проблема батареи		
Ток заряд.слишк.больш.	Неправильный или неисправный источник питания.	Повторно запустите изделие. Если проблема не решена, обратитесь к специалисту официального сервисного центра для устранения сообщения.
Проблемы связи	Возможная неисправность на печатной плате связи в изделии.	Повторно запустите изделие. Если проблема не решена, обратитесь к специалисту официального сервисного центра для устранения сообщения.
Настройки восстановлены	Настройки связи были восстановлены в связи с ошибкой.	Проверьте и при необходимости измените настройки.
Слабое кач-во сигнала	Печатная плата связи в изделии установлена в перевернутом положении, либо само изделие наклонено или перевернуто.	Убедитесь, что изделие не наклонено и не перевернуто. В противном случае обратитесь к специалисту официального сервисного центра для устранения сообщения.

6.3 Информационные сообщения

Ниже приведен список информационных сообщений, которые могут появиться на дисплее изделия. Если периодически появляется одно и то же сообщение, обратитесь в центр обслуживания клиентов McCulloch.

Сообщение	Причина	Решение
<i>Низкий заряд батареи</i>	Изделие не может найти зарядную станцию.	Убедитесь, что зарядная станция и ограничительный провод установлены в соответствии с инструкциями. См. раздел <i>Прокладка направляющего провода на стр. 20</i> .
	Направляющий провод оборван или не подсоединен.	Определите место разрыва и устраните его.
	Закончился ресурс аккумулятора.	Замените аккумулятор. См. раздел <i>Аккумулятор на стр. 35</i> .
	Антенна зарядной станции неисправна.	Убедитесь, что индикаторная лампа зарядной станции мигает красным светом. См. раздел <i>Индикаторная лампа зарядной станции на стр. 44</i> .
<i>Настройки восстановлены</i>	Подтверждение того, что <i>Сброс всех пользовательских настроек</i> был выполнен.	Это нормально. Никаких действий не требуется.
<i>Напр не найден</i>	Направляющий провод не подсоединен к зарядной станции.	Убедитесь, что разъем направляющего провода надежно подключен к зарядной станции. См. раздел <i>Прокладка направляющего провода на стр. 20</i> .
	Повреждение направляющего провода.	Определите место разрыва. Замените поврежденную часть направляющего провода новым с помощью оригинального соединителя.
	Направляющий провод не подсоединен к ограничительному контуру.	Убедитесь, что направляющий провод правильно подсоединен к ограничительному контуру. См. раздел <i>Прокладка направляющего провода на стр. 20</i> .
<i>Калибр. напр. неудачна</i>	Изделию не удалось выполнить калибровку направляющего провода.	Проверьте правильность прокладки направляющего провода в соответствии с инструкциями. См. раздел <i>Выбор места для прокладки направляющего провода на стр. 18</i> . Убедитесь также, что соблюдается минимальное расстояние слева от направляющего провода. См. раздел <i>Выбор места для прокладки направляющего провода на стр. 18</i> .

Сообщение	Причина	Решение
<i>Калибр. напр. у-пешна</i>	Изделию удалось выполнить калибровку направляющего провода.	Никаких действий не требуется.

6.4 Индикаторная лампа зарядной станции

Когда газонокосилка полностью готова к работе, индикаторная лампа зарядной станции горит ровным или мигающим зеленым светом. В противном случае следуйте руководству по устранению неполадок, приведенному ниже.

Дополнительные рекомендации см. на веб-сайте www.mcculloch.com. Если вам все еще требуется помощь, обратитесь в центр обслуживания клиентов McCulloch.

Свет	Причина	Решение
<i>Постоянно горит зеленый индикатор</i>	Хороший сигнал	Никаких действий не требуется
<i>Мигающий зеленый индикатор</i>	Сигналы в порядке, включен <i>ЭКО режим</i> .	Никаких действий не требуется. Дополнительная информация об <i>ЭКО режиме</i> : См. раздел <i>ЭКО режим</i> на стр. 26.
<i>Мигающий синий индикатор</i>	Ограничительный контур не подсоединен к зарядной станции.	Убедитесь, что разъемы ограничительного провода должным образом подсоединены к зарядной станции. См. раздел <i>Прокладка направляющего провода</i> на стр. 20.
	Обрыв ограничительного контура.	Определите место разрыва. Замените поврежденную часть контура новым контурным проводом и соедините с помощью оригинального соединителя.
<i>Мигающий желтый индикатор</i>	Направляющий провод не подсоединен к зарядной станции.	Убедитесь, что разъем направляющего провода должным образом подключен к зарядной станции. См. раздел <i>Прокладка направляющего провода</i> на стр. 20
	Повреждение направляющего провода.	Определите место разрыва. Замените поврежденную часть направляющего провода новым с помощью оригинального соединителя.
<i>Мигающий красный индикатор</i>	Сбой антенны зарядной станции.	Обратитесь в центр обслуживания клиентов McCulloch.
<i>Постоянно горит красный индикатор</i>	Ошибка в печатной плате или неподходящий источник питания в зарядной станции. Неисправность устраняется специалистом официального сервисного центра.	Обратитесь в центр обслуживания клиентов McCulloch.

6.5 Признаки неисправностей

Если изделие не работает должным образом, следуйте приведенному ниже руководству с описанием признаков неисправностей и их устранением.

См. FAQ (часто задаваемые вопросы) на веб-сайте www.mcculloch.com, где даются более подробные ответы на ряд стандартных вопросов. Если вы все еще не можете определить причину неисправности, обратитесь в центр обслуживания клиентов McCulloch.

Признаки неисправностей	Причина	Решение
Изделие не может состыковаться с зарядной станцией.	Направляющий провод не уложен в длинную прямую линию на достаточное расстояние от зарядной станции.	Проверьте правильность установки зарядной станции в соответствии с инструкциями в разделе <i>Установка зарядной станции на стр. 19</i>
	Направляющий провод не вставлен в гнездо под зарядной станцией.	Для нормальной работы газонокосилки абсолютно необходимо, чтобы направляющий провод был идеально прямым и находился в правильном положении под зарядной станцией. Поэтому следите за тем, чтобы направляющий провод всегда находился в своем гнезде в зарядной станции. См. раздел <i>Прокладка направляющего провода на стр. 20</i> .
	Зарядная станция расположена на склоне.	Разместите зарядную станцию на абсолютно ровной поверхности. См. раздел <i>Выбор места для установки зарядной станции на стр. 15</i> .
Изделие работает в неправильное время	Необходимо установить правильное время на часах изделия.	Настройте часы. См. раздел <i>Установка времени и даты на стр. 27</i> .
	Неправильно установлено время начала и окончания работы газонокосилки.	Сбросьте установку времени начала и окончания кошения. См. раздел <i>Сброс настроек расписания на стр. 24</i> .
Изделие вибрирует.	Поврежденные ножи приводят к разбалансировке режущего механизма.	Проверьте ножи и винты и при необходимости замените их. См. раздел <i>Замена ножей на стр. 34</i> .
	Слишком большое количество ножей, закрепленных в одном месте, приводит к разбалансировке режущего механизма.	Убедитесь, что на одном винте установлено не более одного ножа.
	Используются различные версии ножей McCulloch (разной толщины).	Убедитесь, что используются ножи одинаковой версии.
Изделие движется по участку, но режущий диск не вращается.	Изделие ищет зарядную станцию или перемещается в начальную точку.	Никаких действий предпринимать не требуется. Во время поиска зарядной станции режущий диск изделия не вращается.

Признаки неисправностей	Причина	Решение
Периоды работы изделия между зарядками короче, чем обычно.	Трава или другие посторонние предметы блокируют режущий диск.	Снимите и очистите режущий диск. См. раздел <i>Очистите изделие на стр. 33.</i>
	Закончился ресурс аккумулятора.	Замените аккумулятор. См. раздел <i>Аккумулятор на стр. 35.</i>
Время кошения и зарядки короче, чем обычно.	Закончился ресурс аккумулятора.	Замените аккумулятор. См. раздел <i>Аккумулятор на стр. 35.</i>
Изделие паркуется в зарядной станции на несколько часов.	Изделие имеет встроенный режим ожидания, длительность которого соответствует таблице времени ожидания. См. раздел <i>Расписание и режим ожидания на стр. 31.</i>	Никаких действий предпринимать не требуется.
	Была нажата кнопка STOP .	Откройте крышку, введите ПИН-код и нажмите кнопку OK для подтверждения. Нажмите кнопку Start и закройте крышку.
Неравномерное скашивание.	Изделие работает слишком мало часов в день.	Увеличьте время стрижки газона. См. раздел <i>Расчет значений для расписания на стр. 23.</i>
	Рабочая зона имеет такую форму, что изделию требуется использовать Уч. 1 чтобы найти путь ко всем удаленным участкам.	Используйте Уч. 1, чтобы направить изделие на удаленный участок. См. раздел <i>Настройка функции охвата газона на стр. 25.</i>
	Настройка <i>Как часто?</i> не соответствует схеме рабочей зоны.	Убедитесь, что выбрано верное значение настройки <i>Как часто?</i>
	Слишком большая рабочая зона.	Попробуйте ограничить рабочую зону или увеличить время работы. См. раздел <i>Установка расписания на стр. 23.</i>
	Тупые ножи.	Замените все ножи. См. раздел <i>Замена ножей на стр. 34.</i>
	Длинная трава по сравнению с установленной высотой стрижки.	Увеличьте высоту стрижки и постепенно уменьшайте ее.
	Скопление травы на режущем диске или вокруг вала мотора.	Убедитесь, что режущий диск вращается легко и свободно. В противном случае снимите режущий диск и удалите траву и другие посторонние предметы. См. раздел <i>Очистите изделие на стр. 33.</i>

6.6 Обнаружение разрыва контурного провода

Разрывы контурного провода — это, как правило, результат непреднамеренного физического повреждения провода, например, садовой лопатой. В странах с заморозками на почве острые камни, перемещаясь в промерзающей почве, могут также вызвать повреждение провода. Кроме того, повреждения могут возникать из-за чрезмерного натяжения провода во время его прокладки.

Очень низкое кошение травы сразу после установки системы может привести к повреждению изоляции провода. В некоторых случаях повреждение изоляции может привести к обрыву провода спустя несколько недель или месяцев. Чтобы не допустить этого, в первые недели после установки системы следует всегда выбирать максимальную высоту стрижки, а затем уменьшать ее на одну ступень раз в две недели, пока не будет достигнута требуемая высота.

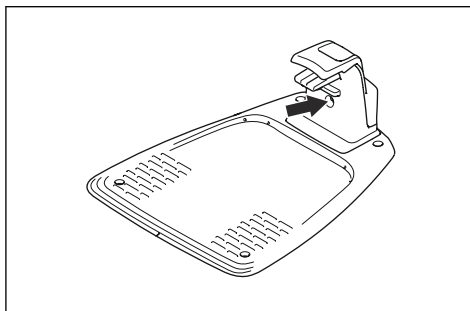
Неправильное сращивание контурного провода также может привести к сбоям в течение нескольких недель с момента выполнения сращивания. Неправильное соединение может, например, быть результатом недостаточно сильного сжатия частей оригинального соединителя плоскогубцами, или результатом использования соединителя худшего качества, нежели оригинальный. Сначала проверьте все известные места соединения провода, прежде чем продолжать дальнейшие поиски причины неисправности.

Место обрыва провода можно определить постепенным сокращением вдвое контура, в котором мог произойти разрыв, до тех пор, пока не останется очень короткий отрезок провода.

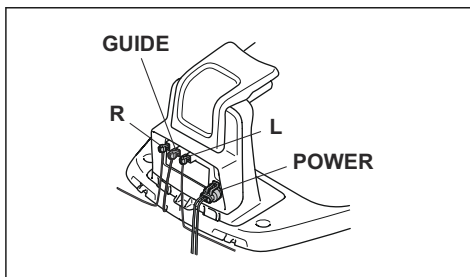
Следующий метод не работает при включенном *режиме ЭКО*. Убедитесь сначала, что *режим ЭКО* выключен. См. раздел *ЭКО режим на стр. 26*.

1. Убедитесь, что контрольная лампа в зарядной станции мигает синим светом, что свидетельствует об обрыве ограничительного контура. См. раздел

Индикаторная лампа зарядной станции на стр. 44.



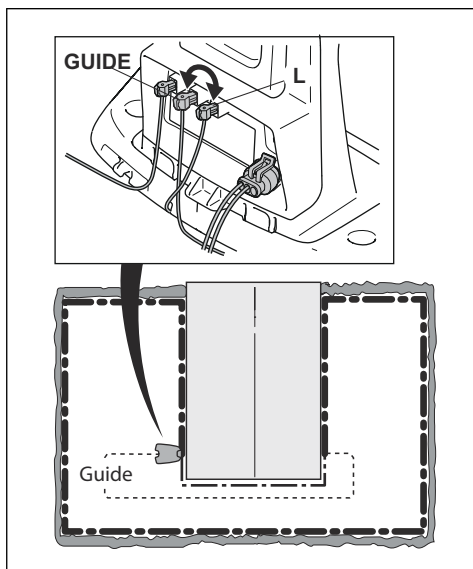
2. Проверьте соединения ограничительного провода с зарядной станцией на надежность контакта и отсутствие повреждений. Убедитесь, что индикаторная лампа зарядной станции все еще мигает синим светом.



3. Поменяйте местами соединения между направляющим проводом и ограничительным проводом в зарядной станции.

Сначала поменяйте местами соединения L и GUIDE.

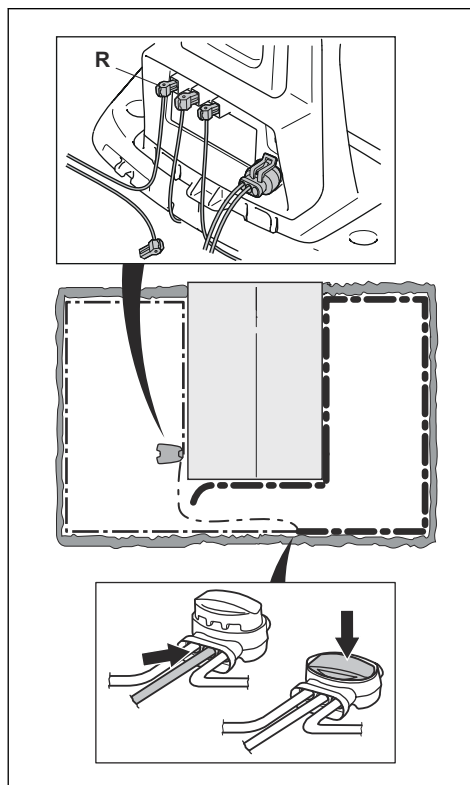
Если индикаторная лампа горит ровным зеленым светом, это означает, что повреждение возникло где-то в ограничительном проводе между L и местом, где направляющий провод соединяется с ограничительным проводом (жирная черная линия на рисунке).



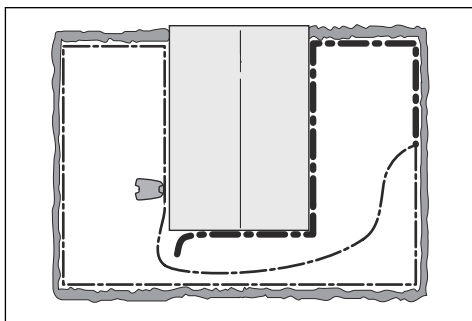
Для устранения неисправности вам понадобятся ограничительный провод, разъем(-ы) и соединитель(-и):

а) Если ограничительный провод, где, на ваш взгляд, произошел разрыв, короткий, то проще всего будет заменить весь ограничительный провод между L и местом, где направляющий провод соединяется с ограничительным проводом (жирная черная линия).

б) Если ограничительный провод, где, на ваш взгляд, произошел разрыв, длинный (жирная черная линия), выполните следующее: Верните L и GUIDE в исходное положение. Затем отсоедините R. Подсоедините к R новый контурный провод. Другой конец этого нового контурного провода подсоедините к середине участка провода, где, на ваш взгляд, произошел разрыв.

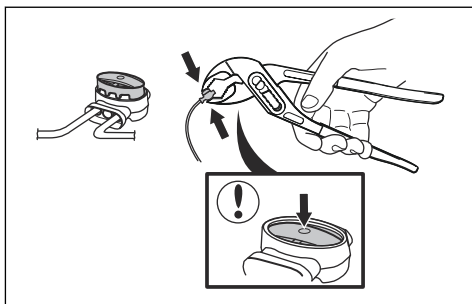


Если индикаторная лампа теперь горит зеленым светом, это означает, что обрыв находится где-то на участке провода между отсоединенным концом и местом, где подсоединен новый провод (жирная черная линия ниже). В этом случае переместите соединение нового кабеля ближе к отсоединенному концу (примерно посередине того участка, где, на ваш взгляд, произошел разрыв) и проверьте снова, горит ли контрольная лампа зеленым светом.



Продолжайте поиск места обрыва, пока не останется один короткий участок, на котором индикаторная лампа мигает синим светом, а не горит ровным зеленым светом. Затем следуйте инструкциям, приведенным в шаге 5 ниже.

4. Если индикаторная лампа продолжает мигать синим светом, как в шаге 3 выше: Верните L и GUIDE в исходное положение. Затем поменяйте местами R и GUIDE. Если индикаторная лампа теперь горит ровным зеленым светом, отсоедините L и подсоедините новый ограничительный провод к L. Другой конец этого нового провода подсоедините к середине участка провода, где, на ваш взгляд, произошел разрыв. Используйте тот же способ, что и в пунктах 3 а) и 3 б) выше.
5. Обнаружив повреждение, замените поврежденную часть новым проводом. Всегда используйте оригинальные соединители.



7 Транспортировка, хранение и утилизация

7.1 Транспортировка

Входящие в комплект литий-ионные аккумуляторы соответствуют требованиям законодательства в отношении опасных товаров.

- Соблюдайте все применимые государственные нормативы.
- Соблюдайте особые требования к упаковке и этикеткам для коммерческих перевозок, в том числе третьими лицами и экспедиторами.

7.2 Хранение

- Полностью зарядите изделие. См. раздел *Зарядка аккумулятора на стр. 32*.
- Отключите изделие с помощью кнопки **ВКЛ./ВЫКЛ.** См. раздел *Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ. на стр. 29*.
- Очистите изделие. См. раздел *Очистите изделие на стр. 33*.
- Храните изделие в сухом, защищенном от низких температур месте.
- Храните изделие, установив его всеми колесами на ровную поверхность, или используйте настенный кронштейн McCulloch.
- В случае хранения зарядной станции в помещении отсоедините источник питания и все разъемы на зарядной станции. Поместите концы всех разъемов в емкости со смазкой.

Примечание: В случае хранения зарядной станции вне помещения не отсоединяйте источник питания и разъемы.

7.3 Утилизация

- Соблюдайте местное законодательство и действующие нормы в области переработки.
- Процедура снятия аккумулятора описана в разделе *Замена аккумулятора на стр. 35*.

8 Технические данные

8.1 Технические данные

Данные	ROB S400 ROB S500 ROB S600
Размеры	
Длина, см	55
Ширина, см	38
Высота, см	23
Вес, кг	7,3
Электрическая система	ROB S400 ROB S500 ROB S600
Аккумуляторная батарея, литий-ионная, 18 В/2,1 А/ч арт. №	584 85 28-01, 584 85 28-02
Аккумуляторная батарея, литий-ионная, 18 В/2,0 А/ч арт. №	590 21 42-02
Аккумуляторная батарея, литий-ионная, 18,25 В/2,0 А/ч арт. №	590 21 42-03
Источник питания, В/28 В пост. тока	100-240
Длина кабеля низкого напряжения, м	5
Средний расход энергии при максимальном использовании	5 кВт*ч в месяц при площади рабочего участка 500 м ²
Ток зарядки, А пост. тока	1,3
Среднее время стрижки, мин	65
Среднее время зарядки, мин	60

Антенна ограничительного провода	ROB S400 ROB S500 ROB S600
Рабочий диапазон частот, Гц	300-80000
Максимальная мощность радиочастот, мВт при 60 м ¹	<25

Излучение шума в окружающую среду, измеренное как мощность звука²	ROB S400 ROB S500 ROB S600
Измеренный уровень мощности звука, дБ (А)	56
Разброс излучения шума K_{WA} , дБ (А)	2
Гарантированный уровень мощности звука, дБ (А)	57
Уровень звукового давления на уровне уха пользователя, дБ (А) ³	45

Декларация относительно излучения шума соответствует EN 50636-2-107:2015

Стрижка	ROB S400 ROB S500 ROB S600
Режущий механизм	3 поворотных режущих ножа
Частота вращения мотора привода ножей, об/мин	2500
Энергопотребление при стрижке, Вт +/- 20%	20
Высота стрижки, см	2-5
Рабочая ширина, см	16
Минимальная ширина прохода, см	60
Максимальный уклон для зоны стрижки, %	35
Максимальный уклон для ограничительного провода, %	10

¹ Максимальная активная мощность на антенны в рабочем диапазоне частот радиооборудования.

² Излучение шума в окружающую среду измеряется как мощность звука (L_{WA}) согласно директиве ЕС 2000/14/ЕС. Гарантированный уровень мощности звука включает технологические допуски, а также отклонение от тестового кода с 1-3 дБ(А).

³ Разброс уровня звукового давления K_{PA} , 2-4 дБ (А)

Стрижка	ROB S400 ROB S500 ROB S600
Максимальная длина ограничительного провода, м	300
Максимальная длина направляющего контура, м	150
IP-классификация	ROB S400 ROB S500 ROB S600
Изделие	IPX5
Зарядная станция	IPX5
Источник питания	IPX4
Bluetooth®	ROB S400 ROB S500 ROB S600
Рабочий диапазон частот, МГц	2400 - 2484
Максимальная мощность передачи, дБм	8

Компания Husqvarna AB не гарантирует нормальную совместную работу изделия с другими беспроводными устройствами, такими как пульты дистанционного управления, радиопередатчики, слуховые устройства, подземное электрическое ограждение для животных и т.д.

Страна производства изделия — Англия или Чешская Республика. См. информацию на паспортной табличке. См. раздел *Введение на стр. 3*.

9 Гарантия

9.1 Условия гарантии

Компания McCulloch гарантирует работу изделия в течение двух лет (с даты приобретения). Гарантия распространяется на серьезные недостатки, касающиеся материалов, и заводские дефекты. В течение гарантийного срока потребитель может рассчитывать на замену изделия или бесплатный ремонт, если выполнены следующие условия:

- Изделие и зарядная станция эксплуатировались в полном соответствии с положениями настоящего руководства по эксплуатации. Данная гарантия от производителя не затрагивает гарантийных обязательств дилера/поставщика.
- Ремонт изделия выполнялся только уполномоченными лицами или компаниями.

Примеры случаев, когда вам может быть отказано в гарантийном обслуживании:

- Повреждения, вызванные проникновением воды в результате использования мойки высокого давления или погружения в воду, например, при попадании изделия в лужи после дождя.
- Повреждения в результате удара молнии.
- Повреждения, вызванные неправильным хранением или обращением с аккумулятором.
- Повреждения в результате использования неоригинального аккумулятора McCulloch.
- Повреждения в случае неиспользования оригинальных запасных частей и дополнительного оборудования McCulloch, включая ножи и материалы для установки.
- Повреждения контурного провода.
- Повреждения в результате модификации или замены компонентов изделия/источника питания без разрешения производителя.

Ножи и колеса относятся к расходным деталям; на них гарантия производителя не распространяется.

При возникновении ошибок в работе вашего изделия McCulloch обратитесь в центр обслуживания клиентов McCulloch для получения дальнейших инструкций. При обращении в центр обслуживания клиентов McCulloch подготовьте квитанцию об оплате и серийный номер изделия.

10 Декларация соответствия ЕС

10.1 Декларация соответствия ЕС

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Швеция, тел.: +46-36-146500, настоящим заявляет, что газонокосилки-роботы **ROB S400, ROB S500 и ROB S600** с серийными номерами, начиная с 2018 недели 48 года и далее (год и неделя производства четко указаны на паспортной табличке рядом с серийным номером), соответствуют требованиям ДИРЕКТИВЫ СОВЕТА ЕС:

- Директива "о механическом оборудовании" **2006/42/EC**.
 - Особые требования для электрических аккумуляторных газонокосилок-роботов **EN 50636-2-107: 2015**
 - Электромагнитные поля, **EN 62233: 2008**.
- Директива "об ограничении по использованию опасных веществ" **2011/65/EU**.
 - Применяется следующий стандарт: **EN 50581:2012**
- Директива "об излучении шума от оборудования, размещенного вне помещения" **2000/14/EC**. Информацию об излучении шума и ширине стрижки см. в разделе *Технические данные на стр. 51*.

Зарегистрированная организация 0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sweden, представила отчет об оценке соответствия согласно приложению VI к Директиве Совета ЕС от 8 мая 2000 года "об излучении шума в окружающую среду" 2000/14/EC.

- Директива "о радиооборудовании" **2014/53/EU**. Применяются следующие стандарты:
 - **ETSI EN 303 447** версия V1.1.1
 - **ETSI EN 300 328** v2.2.0
- Электромагнитная совместимость:
 - **ETSI EN 301 489-1** черновая версия v2.2.0
 - **ETSI EN 301 489-17** черновая версия v3.2.0



Huskvarna 2018-11-01

Ларс Рус

Global R&D Director, Electric category

(Уполномоченный представитель Husqvarna AB, ответственный за техническую документацию.)



Copyright © 2019 Husqvarna AB. Все права защищены.

McCulloch и прочие названия продукции и функций являются торговыми марками Husqvarna Group.
Все приведенные измерения являются приблизительными.

www.mcculloch.com

Оригинальные инструкции

1140737-56



2019-01-23